


Manuel d'installation et d'utilisation

Ces instructions ont pour but de vous permettre d'effectuer une installation simple et sécuritaire du foyer et de la cheminée. S.V.P. lisez attentivement les informations contenues dans ce manuel avant de débiter l'installation de votre foyer.

Mise en garde : Toutes modifications au foyer ou à ses composantes peuvent entraîner des répercussions dangereuses, voire même annuler l'homologation du foyer et sa garantie et dégager Cheminées Sécurité International Ltée de toutes responsabilités. Respectez les modes d'installation présentés dans ces instructions.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
POUR RÉFÉRENCE FUTURE


ATTENTION: Le foyer ne peut fonctionner sans la porte. Informez-vous auprès de votre détaillant pour connaître le modèle de porte approprié.



AVERTISSEMENT

- **Chaud! Ne pas toucher!** Les vitres et surfaces de cet appareil seront chaudes durant l'utilisation et le resteront après l'avoir éteint. Peut causer des brûlures sévères.
- Surveiller les enfants qui se trouvent dans la même pièce que l'appareil.


• S'il y a de jeunes enfants dans la maison, il est recommandé d'utiliser un écran pare-feu devant cet appareil.



NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE

NFI
CERTIFIED
www.nficertified.org

Nous recommandons que nos pôles à bois soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés, aux Etats-Unis par le National Fireplace Institute® (NFI) et au Canada, par le Wood Energy Technical Training (WETT).

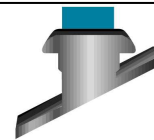


Wood Energy Technical Training
www.wettinc.ca

Ce foyer est également certifié pour installation dans les maisons mobiles



Homologué selon les normes :
ULC-S610, UL-127
Rapport # 3074084



**CHEMINÉES SÉCURITÉ
INTERNATIONAL**

2125, rue Monterey, Laval (Québec), Canada, H7L 3T6

TABLE DES MATIÈRES

| | Page |
|--|------|
| 1. CONSEILS DE SÉCURITÉ et Spécifications Maison-Mobile..... | 1 |
| 2. PLAQUE D’HOMOLOGATION | 2 |
| 3. LE FOYER | 3 |
| 3.1 INTRODUCTION | 3 |
| 3.1.1 Pièces requises | |
| 3.1.2 Équipement supplémentaire (optionnel) | |
| 3.2 UTILISATION DU BIS TRADITION^{MC} CE | 4 |
| 3.2.1 Combustibles | |
| 3.2.2 Les premiers feux | |
| 3.2.3 Comment faire un feu | |
| 3.2.4 Contrôle de la combustion | |
| 3.2.5 Combustion accélérée | |
| 3.2.6 Combustion moyenne | |
| 3.2.7 Combustion lente | |
| 3.2.8 Réalimentation du feu pour un rendement optimum | |
| 3.2.9 Retour de fumée – Raisons et ce qu’il faut faire | |
| 3.3 ENTRETIEN DU BIS TRADITION CE | 8 |
| 3.3.1 Créosote | |
| 3.3.2 Entretien de la cheminée | |
| 3.3.3 Enlèvement du déflecteur du haut avant le nettoyage de la cheminée | |
| 3.3.4 Quoi faire en cas d’un feu de cheminée | |
| 3.3.5 Entretien du cadre de finition de la porte | |
| 3.3.6 Cendres | |
| 3.3.7 Installation des briques réfractaires | |
| 3.3.8 Installation de la porte | |
| 3.3.9 Ajustement de la porte | |
| 3.3.10 Remplacement de la vitre | |
| 3.3.11 Entretien de la vitre | |
| 3.3.12 Remplacement du joint d’étanchéité | |
| 3.4 INSTALLATION DU FOYER | 12 |
| 3.4.1 Emplacement du BIS TRADITION CE | |
| 3.4.2 Normes pour l’extension de l’âtre | |
| 3.4.3 Encadrement, revêtement et tablette | |
| 3.5 INSTALLATION DU CONDUIT D’AIR CHAUD | 18 |
| 3.5.1 Conduit d’air chaud par gravité | |
| 3.5.2 Conduit d’air chaud par aspiration | |
| 3.6 PRISE D’AIR EXTÉRIEURE | 22 |
| 3.6.1 Installation de l’ensemble de prise d’air extérieure | |
| 4. LA CHEMINÉE | 23 |
| 4.1 CONSEILS POUR L’INSTALLATION DE LA CHEMINÉE | 23 |
| 4.2 INSTRUCTIONS POUR L’INSTALLATION DE LA CHEMINÉE | 24 |
| 4.3 INSTALLATION AVEC DÉVIATION | 27 |
| 4.4 COUPE-FEU RADIANT MURAL À ANGLE | 30 |
| 4.5 INSTALLATION DES SUPPORTS | 31 |
| 4.6 SORTIE DE CHEMINÉE | 31 |
| 4.7 ADAPTATEUR DE CHEMINÉE (S-2100+ / HT6000+) | 32 |
| 4.8 INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE | 33 |
| 5. PIÈCES ET COMPOSANTES | 34 |
| 6. OPTIONS | 35 |
| 7. APPENDICE (Spécifications, dégagement, pièces de remplacement) | 35 |

1. CONSEIL DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR DU FOYER MODÈLE BIS TRADITION^{MC} CE

- Utiliser seulement la porte de Foyer Sécurité conçue spécifiquement pour le foyer BIS TRADITION CE.
- Lorsque vous nettoyez votre foyer, les cendres doivent être placées dans un contenant métallique fermé hermétiquement. Gardez ce contenant sur une surface non-combustible ou sur le sol, à l'extérieur de la maison et ce, jusqu'à ce que vous disposiez des cendres de façon permanente. Si vous avez l'intention d'enterrer les cendres ou de les disperser sur un terrain, celles-ci devraient être gardées dans un contenant métallique jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.
- **Installation dans une maison-mobile:**
 - L'installation dans une maison-mobile doit être fait en respectant les spécifications du « Department of Housing and Urban Development (HUD) » pour les États-Unis ou de la « Société canadienne d'hypothèque et de logement » pour le Canada.
 - Le foyer doit être fixé au sol en dépliant et en vissant les pattes de chaque cotés de la base du foyer.
 - Il est nécessaire d'aménager des accès, aux fins d'inspection seulement, dans les enceintes encastrées entourant le foyer. Ces ouvertures doivent être accessibles à l'aide d'un simple outil de maison.
 - Le pare-vapeur de la maison-mobile doit être le plus près possible de l'endroit où la cheminée traverse le plafond et le toit, sans interférence au dégagement requis pour les matériaux combustibles.
 - Dans le cas d'une maison-mobile à toit plat, le coupe-feu de grenier doit être installé par en dessous au travers du toit (voir figures 28a & 29a).
 - Avertissement : Ne pas installer dans une chambre à coucher.

Avertissement: La porte du foyer doit demeurer totalement ouverte ou totalement fermée lorsque le foyer fonctionne. Si elle est partiellement ouverte, on risque d'avoir un retour de fumée dans la pièce. Le pare-étincelles optionnel doit être utilisé lorsque le foyer fonctionne avec la porte ouverte.

Avertissement: Ni le fabricant, ni le vendeur ne garantissent que le foyer fonctionnera sans fumée. Nous ne sommes pas responsable d'une mauvaise 'tire' causée par un système mécanique, les conditions générales de construction, une hauteur de cheminée inadéquate, les conditions de vent et/ou les facteurs environnementaux inhabituels hors de notre contrôle.


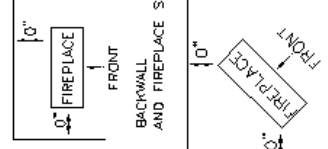
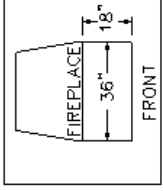
Attention : N'utilisez jamais de l'essence, du kérosène, de l'allume feu liquide pour charbon de bois ou tout autre liquide combustible pour allumer ou ranimer un feu. Gardez tous les liquides inflammables loin du foyer en tout temps.

Attention : Ne placez pas de matériaux combustibles à moins de 1.2 m (48 po.) de l'ouverture du foyer.

Attention : Ne jamais laisser d'enfant sans surveillance lorsque le foyer fonctionne.

AVERTISSEMENT : CE FOYER N'EST PAS HOMOLOGUÉ POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC UN ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION OU AVEC CONDUIT D'ÉVACUATION. AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE BLESSURES, N'INSTALLEZ PAS DE BÛCHES À GAZ À L'INTÉRIEUR DE CE FOYER.

2. PLAQUE D'HOMOLOGATION

| | | | |
|--|---|---|---|
|  <p>TESTED TO ULC S610 / UL 127 TESTÉ SELON (Avril / April 2005)</p> <p><u>SUITABLE FOR MOBILE OR MANUFACTURED HOME</u></p> <p>MODEL / MODÈLE: BIS TRADITION CE</p> <p>TRADCE -</p> <p><u>CONVIENT AUX MAISONS MOBILES</u></p> | <p><u>LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE</u> <u>FOYER PRÉFABRIQUÉ HOMOLOGUÉ</u></p> <p><u>DEGAGEMENTS AUX COMBUSTIBLES:</u></p> <p><u>SIDE WALL:</u> 24" (610 mm) (FROM DOOR EDGE)</p> <p><u>MANTLE:</u> 42" (1067 mm) (ABOVE FIREPLACE'S BASE)</p> <p><u>BACK WALL AND FIREPLACE SIDE:</u> 0" (0 mm) (FROM SPACERS)</p> <p><u>ABOVE THE FIREPLACE:</u> 6"8" (2032 mm) (FROM THE BASE OF THE FIREPLACE)</p> <p><u>CHIMNEY:</u> 2" (51 mm)</p> | <p><u>COMBUSTIBLE: BOIS SEULEMENT</u></p> <p>NON COMBUSTIBLE HEARTH EXTENSION MUST BE INSTALLED AT FRONT OF UNIT EXTENDING 18 in. (457 mm) AT FRONT AND 36 in. (914 mm) WIDE MINIMUM.</p> <p>THIS FIREPLACE HAS NOT BEEN TESTED WITH UNVENTED GAS LOG SET TO REDUCE RISK OF FIRE OR INJURY DO NOT INSTALL AN UNVENTED GAS LOG SET INTO THE FIREPLACE.</p> <p>ELECTRICAL RATING: 115 V, 60 Hz</p> <p>USE ONLY WITH 6 in. DIAMETER CHIMNEY, CERTIFIED MODEL ASHT+, S-2100+, HT6000+, HT6003+ OR AC. CAN BE CONNECTED TO A MASONRY CHIMNEY AS DESCRIBED IN THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.</p> <p>COMPONENTS USED WITH THE FIREPLACE MUST BE LISTED. SEE LIST IN THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.</p> <p>REPLACE GLASS WITH CERAMIC GLASS 5mm THICK.</p> <p>FOR SAFE OPERATION INSTALL IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS</p> <p>CAUTION: COMBUSTION AIR OPENING MUST NOT BE OBSTRUCTED</p> <p>DO NOT OVERFIRE THE FIREPLACE</p> <p>OPERATE THE FIREPLACE WITH DOOR FULLY OPEN OR FULLY CLOSED ONLY.</p> <p>CONTACT YOUR LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTIONS IN YOUR AREA.</p> | <p>SECURITY CHIMNEYS INTERNATIONAL LTD</p> <p>CHEMINÉES SÉCURITÉ INTERNATIONALE LTÉE.</p> <p>LAVAL QUÉBEC, CANADA</p> <p>DATE OF MFG. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 2005-06-07-08-09-10-11</p> <p>NP288 Rev. 1</p> |
| <p>FUEL: WOOD ONLY</p> <p>NON COMBUSTIBLE HEARTH EXTENSION MUST BE INSTALLED AT FRONT OF UNIT EXTENDING 18 in. (457 mm) AT FRONT AND 36 in. (914 mm) WIDE MINIMUM.</p> <p>THIS FIREPLACE HAS NOT BEEN TESTED WITH UNVENTED GAS LOG SET TO REDUCE RISK OF FIRE OR INJURY DO NOT INSTALL AN UNVENTED GAS LOG SET INTO THE FIREPLACE.</p> <p>ELECTRICAL RATING: 115 V, 60 Hz</p> <p>USE ONLY WITH 6 in. DIAMETER CHIMNEY, CERTIFIED MODEL ASHT+, S-2100+, HT6000+, HT6003+ OR AC. CAN BE CONNECTED TO A MASONRY CHIMNEY AS DESCRIBED IN THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.</p> <p>COMPONENTS USED WITH THE FIREPLACE MUST BE LISTED. SEE LIST IN THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.</p> <p>REPLACE GLASS WITH CERAMIC GLASS 5mm THICK.</p> <p>FOR SAFE OPERATION INSTALL IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS</p> <p>CAUTION: COMBUSTION AIR OPENING MUST NOT BE OBSTRUCTED</p> <p>DO NOT OVERFIRE THE FIREPLACE</p> <p>OPERATE THE FIREPLACE WITH DOOR FULLY OPEN OR FULLY CLOSED ONLY.</p> <p>CONTACT YOUR LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTIONS IN YOUR AREA.</p> | <p>INSTALL WITH MINIMUM CLEARANCES TO WALL AS SHOWN IN INCHES</p>  <p>FRONT WALL AND FIREPLACE SIDE</p> <p>CORNER INSTALLATION</p> | <p>INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND LOCAL BUILDING CODES.</p> <p>CHIMNEY TYPE: USE ONLY LISTED CHIMNEY MODEL ASHT+, S-2100+, HT6000+, HT6003+, AC. 6 in. DIAMETER.</p> <p>SPECIAL METHODS ARE REQUIRED WHEN PASSING THROUGH A WALL OR CEILING. SEE INSTRUCTIONS AND BUILDING CODES.</p> <p>PREVENT CREOSOTE FIRE. INSPECT CHIMNEY CONNECTOR AND CHIMNEY FLUE MONTHLY AND CLEAN IF NECESSARY. DO NOT OVERFIRE. IF DOME OR CHIMNEY CONNECTOR BLOWS YOU ARE OVERFIRING.</p> <p>KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS A CONSIDERABLE DISTANCE AWAY FROM APPLIANCE.</p> | <p>FLOOR PROTECTOR MINIMUM DISTANCE FROM OPENING IN INCHES</p>  <p>FRONT</p> <p>HEARTH EXTENSION MATERIAL: - 3/8" THICKNESS NON COMBUSTIBLE MATERIAL - OR EQUIVALENTS</p> |

3. LE FOYER

3.1 INTRODUCTION

Le BIS TRADITION^{MC} CE est un foyer à combustion lente permettant une meilleure circulation de la chaleur et qui offre un excellent rendement énergétique. Une installation, un entretien et une utilisation conformes aux instructions vous assureront confort et agrément.

- Veuillez lire et conserver ces instructions pour référence future.
- Avant de procéder à l'installation du foyer, consultez les autorités locales pour obtenir votre permis de construction ainsi que les exigences réglementaires pour votre région. Installez le foyer seulement comme décrit dans les instructions qui suivent et n'employez que des pièces de Cheminées Sécurité International.
- Le BIS TRADITION CE n'est pas conçu pour être utilisé avec des bûches à gaz. Si ces instructions ne sont pas suivies, la certification et la garantie du foyer seront annulées, et une installation dangereuse peut en résulter.

3.1.1 *Pièces requises*

- Foyer modèle BIS TRADITION CE
- Porte
- Ensemble de façade
- Ventilateur UZY5 (inclus avec le foyer)
- VRUW Contrôle de vitesse variable (inclus)
- Prise d'air extérieure (incluse avec le foyer)
- Cheminée de 6 po. de diamètre modèle ASHT+, S-2100+, HT6000+, HT6103+ ou AC fabriquée par Cheminées Sécurité International seulement, ce qui inclus :
 - Longueurs de cheminée
 - Coudes (lorsque nécessaire)
 - Autres accessoires requis selon ces instructions

3.1.2 *Équipement supplémentaire (optionnel)*

- Système d'évent flexible 5 po. (sortie d'air chaud par aspiration – Non-certifié selon EPA)
- Système d'évent par gravité
- Pare-étincelles rigide

3.2 UTILISATION DU BIS TRADITION^{MC} CE

3.2.1 Combustibles

Le foyer BIS TRADITION CE donne un meilleur rendement lorsqu'il est alimenté avec du bois sec. Le bois dur est préférable au bois mou puisque l'énergie provenant du bois est directement proportionnelle à sa densité. Le bois dur brûlera plus longtemps et demandera une alimentation minimale. Un taux d'humidité de 15% à 20% (bois sec) est recommandé. Normalement, le bois coupé et laissé à l'abri pour une période d'un an se qualifie comme étant du bois sec. Du bois mouillé ou vert sera très difficile à brûler, donc moins efficace, et il causera une accumulation de créosote dans la vitre et la cheminée. Du bois excessivement sec brûlera bien mais laissera échapper dans l'atmosphère plus de particules, et se consumera trop vite.

Ne brûlez pas de déchets domestiques, du bois traité ou du bois trouvé sur la plage qui peut contenir du sel et autres produits chimiques. Le sel ainsi que les autres produits chimiques causeront de la corrosion à l'âtre du foyer ainsi qu'à la cheminée. N'abusez pas de votre foyer en y brûlant des restants de bois de construction, des branches d'arbres de Noël et de grosses quantités de papier journal ou de carton. Le feu très intense causé par ces produits peut endommager le foyer et provoquer un incendie dû au surchauffement et même un feu de cheminée s'il y a des dépôts de créosote.

Les bûches préfabriquées faites de bois densifié ou autres peuvent être utilisées sans problème. Référez-vous aux instructions sur l'emballage de la bûche.

3.2.2 Les premiers feux

Avant d'utiliser le foyer, veuillez enlever le plastique protecteur qui recouvre les portes. Nettoyez tous les résidus de colle avec un savon doux.

Les premiers 5 ou 6 feux devront être assez petits et durer environ 30 à 60 minutes. Ceci permettra aux briques réfractaires de sécher complètement. Les premiers feux pourraient générer une fumée et une senteur causées par le séchage de la peinture ou du métal, et des poussières ayant pu s'accumuler sur le foyer durant l'installation, ce qui pourrait déclencher un détecteur de fumée situé dans la même pièce. Pour ces raisons, la pièce devrait être bien aérée pendant les premiers feux.

3.2.3 Comment faire un feu

Pour commencer, placez quelques boules de papier journal froissé dans l'âtre. Ensuite, ajoutez du petit bois d'allumage sur le papier en prenant soin de laisser des espaces vides afin que l'air puisse circuler. Assurez-vous que le tout soit suffisamment à l'arrière de l'âtre pour permettre une bonne circulation d'air. Ajustez le registre d'air à la position accélérée (fig.1) et allumez le papier. Aussitôt que le bois d'allumage est bien allumé, fermez la porte. Dès que le petit bois brûle intensément, vous pouvez ajouter des morceaux de bois plus gros (veuillez vous référer à la section « Contrôle de la combustion » pour connaître le bon fonctionnement du contrôle d'air).

L'unité sera plus efficace en brûlant deux à trois bûches avec des espaces de 1 à 2 pouces entre elles pour permettre une circulation d'air. Placez le bois à angles divers de façon à permettre une bonne circulation d'air afin de faciliter l'allumage du feu. Le foyer devrait fonctionner avec le registre d'air de combustion en position accéléré et tirez pour injecter de l'air jusqu'à ce que les bûches brûlent vivement.

3.2.4 Contrôle de la combustion

Il n'y a pas de registre d'air dans la cheminée d'un foyer BIS TRADITION^{MC} CE. Comme tout autre foyer étanche, c'est le registre d'air de combustion qui contrôle l'apport d'oxygène alimentant le foyer. Ceci permet un contrôle plus précis du feu. Sous la porte, à gauche, vous trouverez la poignée du registre d'air de combustion (fig.1). La source principale d'air d'alimentation peut être modifiée en déplaçant la poignée latéralement. Le registre est en position ouverte lorsque placé à l'extrême gauche. Le registre peut aussi être utilisé pour stimuler le feu surtout lorsque vous l'allumez ou lorsque vous le réalimentez. Tirer sur le registre injectera un jet d'air au centre de la braise, ce qui facilitera l'allumage du feu. Ensuite, le contrôle peut être refermé pour une combustion plus lente. Ce registre devrait être dans la position fermée lorsque le foyer n'est pas utilisé. De cette façon, la perte d'air par la cheminée sera minimisée. Le registre d'air de combustion doit être ouvert avant d'ouvrir les portes. Ceci élimine le risque de retour de fumée dans la pièce.

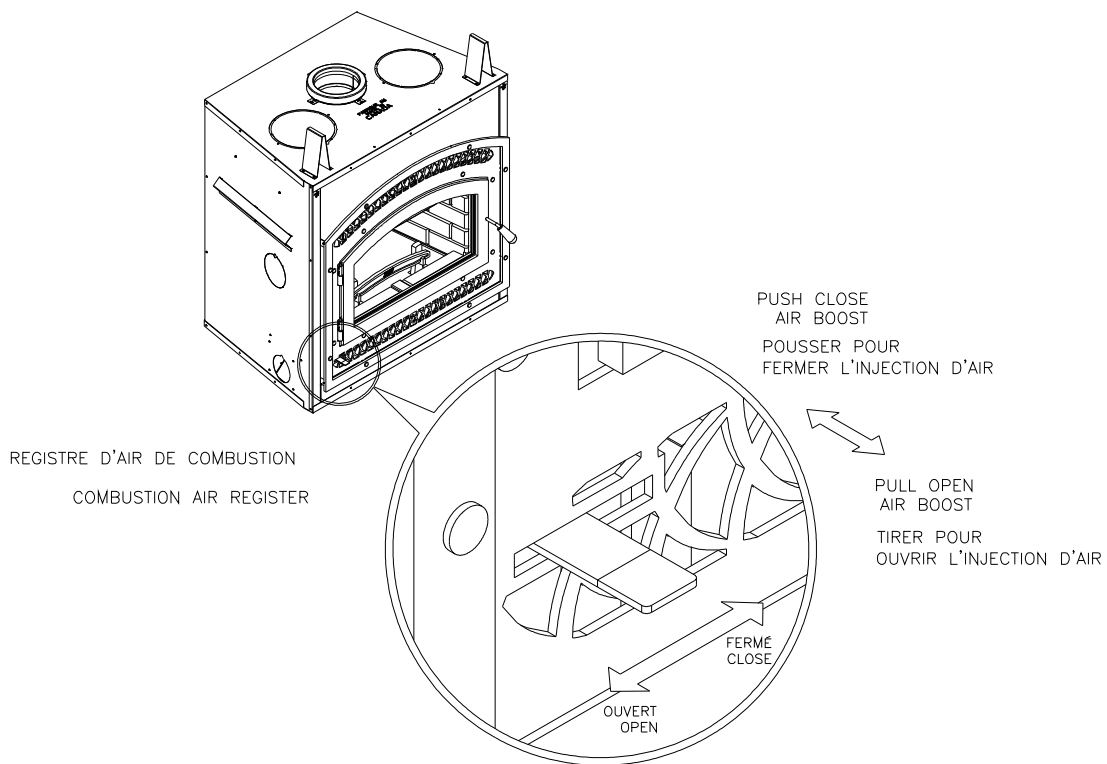


Figure 1

3.2.5 Combustion accélérée

Le débit maximum de chaleur dans le foyer BIS TRADITION CE est atteint lorsque le feu est activé avec la porte fermée et le registre d'air de combustion en position accélérée (figure 1). En opérant de cette façon, le foyer BIS TRADITION CE peut produire jusqu'à 55,000 BTU/hre de chaleur par heure. Cependant, il sera nécessaire d'ajouter du bois à des intervalles d'une à deux heures. Ceci est la méthode la moins efficace d'opérer le foyer BIS TRADITION CE.

Soyez prudent lorsque vous chauffez avec le registre d'air complètement ouvert. Ne brûlez pas de petits morceaux de bois mou et des restants de bois de construction, ceux-ci brûlent très intensément à une chaleur très élevée et risquent d'endommager le foyer.

3.2.6 Combustion moyenne

Ceci est la méthode d'utilisation recommandée et devrait être la méthode d'utilisation courante puisqu'elle offre le meilleur rendement et réduit les dépôts de crésote dans la cheminée et la vitre. Le registre d'air de combustion doit être fermé aux $\frac{3}{4}$ (fig. 1). La position exacte du registre d'air de combustion dépend de plusieurs facteurs, entre autres la longueur de la cheminée et le taux d'humidité du bois.

Par exemple, dans le cas d'une maison équipée d'une longue cheminée, il faudra fermer un peu plus le registre d'air de combustion. Pour obtenir l'ajustement approprié, fermez le registre d'air complètement et ouvrez-le d'environ $\frac{1}{4}$ po. à $\frac{1}{2}$ po. Trois morceaux de bois de grandeur moyenne devraient brûler sur un lit de braise très chaud. Le débit de chaleur sera environ de 30,000 BTU/heure et la fréquence de chargement sera environ à toutes les 3 à 4 heures. Le bois mou peut être brûlé de cette façon, mais le temps de combustion sera réduit.

3.2.7 Combustion lente

Lorsque le registre d'air est fermé, le foyer est en phase de combustion lente. Si l'âtre est suffisamment réchauffé, la combustion lente n'éteint pas le feu, mais il y aura un changement visible dans la configuration des flammes. Les flammes seront ralenties et peuvent paraître sales si le bois est humide (20% et plus). Ne laissez pas le feu brûler sans flamme, car ceci augmente inutilement l'accumulation de crésote.

Les vitres pourraient être salies par la crésote. Cette méthode ne devrait être utilisée qu'après avoir fait un feu vif avec le registre d'air de combustion en position accélérée (figure 1) pendant une heure environ ou avoir brûlé en position moyenne pendant plus de 3 hrs. La combustion lente devrait être utilisée la nuit pour réduire la chaleur et prolonger le temps de combustion. La fréquence de chargement variera entre 6 et 8 heures.

3.2.8 Réalimentation du feu pour un rendement optimum

Un meilleur rendement sera obtenu si après la réalimentation, vous utilisez le foyer avec le registre d'air en position accélérée (figure 1) ; ceci permet à la boîte à feu ainsi qu'à la cheminée de réatteindre leur température de fonctionnement optimal. L'efficacité de la combustion dépend de la température de la boîte à feu. Une température de 500° C et plus, pour le dessus de la boîte à feu indique un rendement optimal du foyer. On obtient cette température en utilisant le foyer avec le registre complètement ouvert durant 10 à 20 minutes après avoir rechargé de bois. Ce temps peut varier selon la température du foyer au départ et le degré d'humidité du bois. Une fois la température atteinte, le registre d'air peut être refermé graduellement ; une flamme continue dans le haut de la boîte à feu indique que la température idéale est atteinte. L'avantage de procéder de cette façon est que les vitres resteront propres, il y aura moins de crésote, une plus grande efficacité et vous obtiendrez un feu agréable pour votre confort. Si votre foyer est équipé de conduits d'air chaud par aspiration, assurez-vous que le ventilateur est en position « *fermé* » lorsque vous réalimentez le feu afin d'éviter des retours de fumée.

3.2.9 Retour de fumée – Raisons et ce qu'il faut faire

Pour éviter que la fumée ne sorte de l'âtre, placez toujours le registre d'air de combustion complètement à gauche avant d'ouvrir les portes. Votre foyer a été conçu et testé pour un fonctionnement sans fumée. A l'occasion, lorsque la cheminée n'est pas suffisamment réchauffée, l'allumage du foyer BIS TRADITION^{MC} CE peut dégager un peu de fumée. Mais cette situation ne doit pas durer. Si la fumée s'échappe de l'âtre, c'est probablement pour les raisons suivantes :

A. Pression d'air négative

Lorsque le feu brûle, l'air monte dans la cheminée. Cet air doit être remplacé soit via la prise d'air extérieure, soit via l'infiltration naturelle d'air dans la maison. Lorsque vous vous servez du foyer BIS TRADITION CE essayez d'ouvrir une fenêtre pour vérifier si le remplacement d'air est adéquat.

B. Ventilateur en opération dans la maison (ex : hotte de cuisinière)

Ces ventilateurs tirent de l'air de votre maison et peuvent créer une pression négative. Éteignez les ventilateurs, ouvrez une fenêtre, et voyez si ceci est la cause du problème.

C. Bois mouillé

Du bois mouillé ou goudronné créera beaucoup de fumée et ne brûlera pas adéquatement.

D. Cheminée sale ou obstruée

Assurez-vous que la cheminée soit propre et exempte d'obstruction.

E. Cheminée trop courte

La hauteur minimale de cheminée est de 12 pi. sans le foyer. La cheminée doit être au moins trois (3) pieds (915 mm) plus haute que le point de contact avec le toit et doit surplomber de deux (2) pieds (610 mm) tout obstacle dans un rayon de dix (10) pieds (3 m). Lorsque vous installez une cheminée avec une déviation, la hauteur minimale est de 15 pi. La hauteur additionnelle augmentera le tirage de la cheminée et diminuera les risques de fumée.

F. Mauvais tirage de cheminée

Sans feu, il devrait y avoir suffisamment de tirage dans la cheminée pour aspirer la fumée d'une cigarette lorsqu'elle est introduite sous le déflecteur. Les cheminées qui sont installées sans protection le long d'un mur extérieur peuvent engendrer un phénomène d'inversion et créer des difficultés à l'allumage. Voici ce qu'il faut faire : ouvrez une fenêtre qui est à proximité. Roulez un papier journal en forme de torche. Allumez-le. Insérez-le et maintenez-le dans la partie supérieure de l'âtre afin de réchauffer la cheminée. Lorsque la cheminée commence à tirer, allumez le feu.

G. Ventilateur du conduit d'air chaud par aspiration en opération

Assurez-vous que le ventilateur ne fonctionne pas lorsque vous ouvrez la porte du foyer pour réalimenter le feu.

REMARQUES IMPORTANTES

- A. Ne bloquez jamais les sorties d'air chaud, ceci afin d'éviter le surchauffement du foyer.
- B. N'allumez jamais un feu en vous servant d'essence, de kérosène, d'un allumeur de charbon de bois ou de n'importe quel autre produit
- C. Ne faites pas brûler de charbon. Le soufre contenu dans le charbon corrodera la boîte à feu.
- D. Ne faites pas brûler du bois qui a séjourné dans l'eau salée, car le contenu de sel causera la corrosion de la boîte à feu et de la cheminée.
- E. Ne brûlez pas de bois sur la surface à l'avant des chenets.
- F. Ne vous servez pas du foyer BIS TRADITION^{MC} CE pour brûler des papiers, cartons, matériel de construction ou du bois pressé.
- G. Ne laissez pas le feu brûler lentement ou brûler sans flamme, car ceci augmente inutilement l'accumulation de crésote.

3.3 ENTRETIEN DU BIS TRADITION CE

3.3.1 *Crésote*

La fumée d'un feu de bois contient des gaz non consommés et une buée de liquides non brûlés semblables à du goudron. Quand ces matières se condensent, elles forment un dépôt brun foncé ou noir appelé crésote. La crésote s'accumule sur la paroi de la cheminée. Si ce dépôt de crésote prend feu, il crée une chaleur très intense et dangereuse. S'il y a une grande accumulation de crésote, un feu de cheminée peut endommager la cheminée et la structure de bois qui l'encadre. La formation de crésote ne peut pas être éliminée, mais elle peut être contrôlée en conservant continuellement une flamme dans l'âtre, et en respectant la technique adéquate de réalimentation du foyer.

3.3.2 *Entretien de la cheminée*

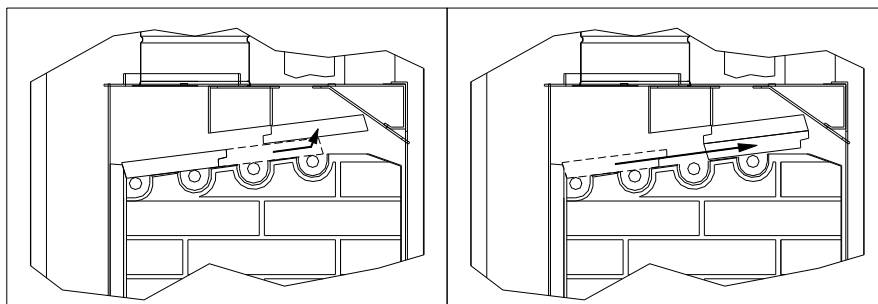
L'inspection et l'entretien de la cheminée combinés avec l'utilisation recommandée du BIS préviendront les feux de cheminée. Gardez votre cheminée propre. Ne laissez pas s'accumuler plus de 1/16 po. de crésote dans votre cheminée. La quantité de crésote sera en fonction de la fréquence et du type de feu. Nous recommandons ce qui suit :

- A. Au début, inspectez votre cheminée hebdomadairement. Par conséquent, vous saurez à quel rythme votre cheminée aura besoin d'être nettoyée.
- B. Faites nettoyer votre cheminée par un ramoneur professionnel. Si vous voulez faire l'entretien vous-même, nous recommandons une brosse en plastique rigide non métallique. Si vous utilisez une brosse en métal, elle devrait être plus petite que le diamètre de la cheminée pour éviter d'endommager l'intérieur de la cheminée. N'utilisez pas une brosse qui égratignera la paroi intérieure en acier inoxydable.
- C. Ne comptez pas sur les nettoyeurs chimiques pour nettoyer et garder votre cheminée propre. Le capuchon de pluie peut être enlevé pour inspection au moment du nettoyage de la cheminée.

3.3.3 Enlèvement du déflecteur du haut avant le nettoyage de la cheminée

Avant de nettoyer votre cheminée, enlevez le déflecteur du haut. Ceci évitera l'accumulation de poussière de créosote sur le haut du déflecteur. Veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Soulevez le déflecteur avant.
2. Enlever les reteneurs de pierre réfractaire de côté. Elles sont localisé dans le haut de la pierre
3. Glissez le déflecteur arrière sous le déflecteur avant. Vous avez maintenant accès à la cheminée.



3.3.4 Quoi faire en cas d'un feu de cheminée

L'inspection et l'entretien régulier de la cheminée préviendront les feux de cheminée. Si vous avez un feu de cheminée, suivez les instructions suivantes :

1. Fermez la porte du foyer et le registre d'air de combustion.
2. Avertissez les membres de votre famille qu'il y a une possibilité de danger.
3. Si vous avez besoin d'aide, téléphonez au poste de pompier.
4. Si possible, utilisez un extincteur chimique, du soda à pâte ou du sable pour contrôler le feu. N'arrosez pas avec de l'eau car ceci peut causer une explosion de vapeur dangereuse.
5. Vérifiez dehors pour vous assurer qu'il n'y a pas d'étincelle ou de morceaux de créosote en feu qui pourraient allumer le toit.
6. N'utilisez pas votre foyer avant d'avoir fait inspecter la cheminée par un ramoneur ou par le département des incendies.

3.3.5 Entretien du cadre de finition de la porte

Utilisez un nettoyeur à vitres et un linge doux pour polir le cadre de finition de la porte. N'utilisez pas de produits abrasifs tels que laine d'acier, tampon à récurer ou une crème polissante abrasive qui endommageraient la finition des portes.

3.3.6 Cendres

Pour enlever les cendres de l'âtre, veuillez attendre qu'il n'y ait plus de braise (24 à 48 heures après la dernière utilisation).

3.3.7 Remplacement des briques réfractaires

La chaleur intense du feu cause habituellement des fissures dans les briques réfractaires. Ces fissures peuvent être minimisées en suivant les consignes décrites dans la section "Le premier feu". Ces fissures ne diminuent pas l'efficacité des briques réfractaires. Si de larges fissures apparaissent, les briques doivent être remplacées. Pour remplacer les briques, suivez les étapes suivantes :

1. Enlever les pierres réfractaires avant
2. Enlever la pierre du bas
3. Enlever la pierre du côté gauche
4. Enlever la pierre du côté droit
5. Enlever la pierre arrière
6. Enlever le déflecteur avant
7. Enlever le déflecteur arrière

Pour installer les nouvelles briques, suivez les étapes ci-dessus en sens inverse.

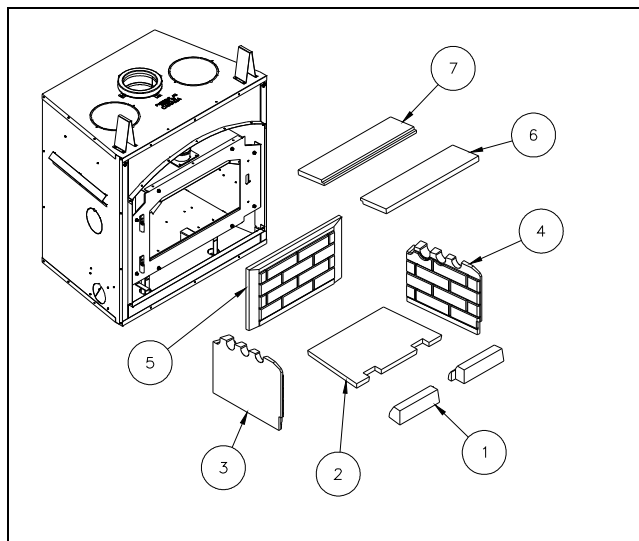


Figure 2

3.3.8 Installation de la porte

La porte doit être installée une fois l'installation du foyer BIS TRADITION^{MC} CE terminée. La partie mâle de la charnière est déjà fixée sur la porte. Il s'agit de l'emboîter dans la partie femelle, qui elle, est déjà fixée au foyer.

Pour enlever la porte, il suffit de tirer vers le haut pour dégager la partie mâle de la partie femelle.

La porte a été ajustée à l'usine. Si elle n'est pas adéquate, ajustez-la par les vis de la partie femelle de la charnière.

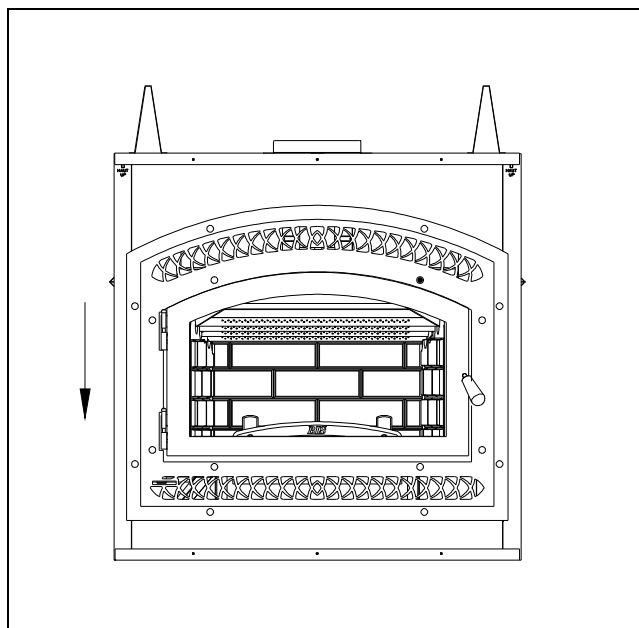


Figure 3

3.3.9 Ajustement de la porte

Il est possible que la porte ait besoin d'être ajustée afin qu'elle soit complètement étanche. Utiliser une clé Allen 1/8 (non inclus) pour serrer / desserrer la vis d'ajustement, celle-ci se trouve du côté droit de la façade du foyer. Ceci permettra d'éliminer les infiltrations d'air au niveau du joint d'étanchéité.

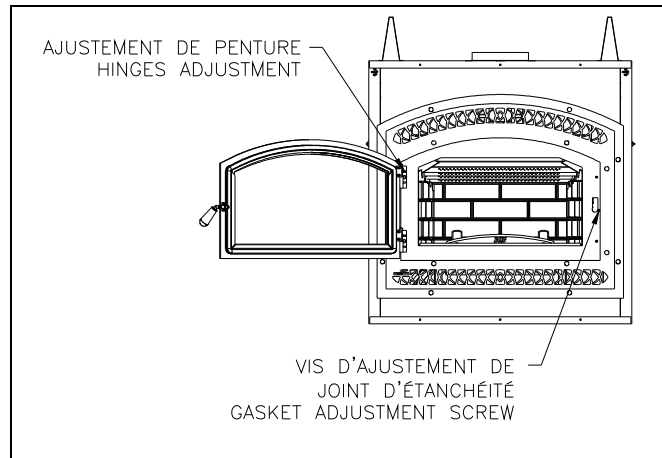


Figure 4

3.3.10 Remplacement de la vitre

Le verre utilisé pour le foyer BIS TRADITION^{MC} CE est de type céramique et résiste à de hautes températures (1400° F). Si la vitre brise, elle doit être remplacée par une vitre identique. Le verre trempé ou autre, ne résistera pas aux températures élevées du foyer BIS TRADITION CE. La vitre de remplacement doit être achetée chez un dépositaire Cheminées Sécurité International (voir « Pièces de remplacement », page 34). Ne vous servez pas du foyer lorsqu'une vitre est brisée ou fêlée.

3.3.11 Entretien de la vitre

Le BIS TRADITION CE est conçu de façon à garder la vitre propre selon des conditions d'utilisation normale. Si le foyer BIS TRADITION CE est utilisé avec le registre d'air de combustion fermé de façon continue, la vitre se salira avec le temps, à moins que le combustible, l'âtre et la vitre ne soient maintenus à haute température (voir « Réalimentation du feu pour un rendement optimum »). Pour nettoyer la vitre, il y a plusieurs nettoyeurs disponibles. Votre dépositaire Cheminées Sécurité International pourra vous recommander un nettoyeur disponible dans votre région. Les nettoyeurs pour fenêtres utilisés normalement ne nettoieront pas le crésote. N'utilisez pas de produits abrasifs tels que les tampons à récurer, la laine d'acier ou du nettoyeur pour le four, car ceux-ci abîmeront la vitre de votre foyer.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANT CHIMIQUE POUR LES VITRES SUR LES SURFACES PEINTES DU FOYER PUISQU'ILS PEUVENT ENDOMMAGER ET ÉCAILLER LA PEINTURE.

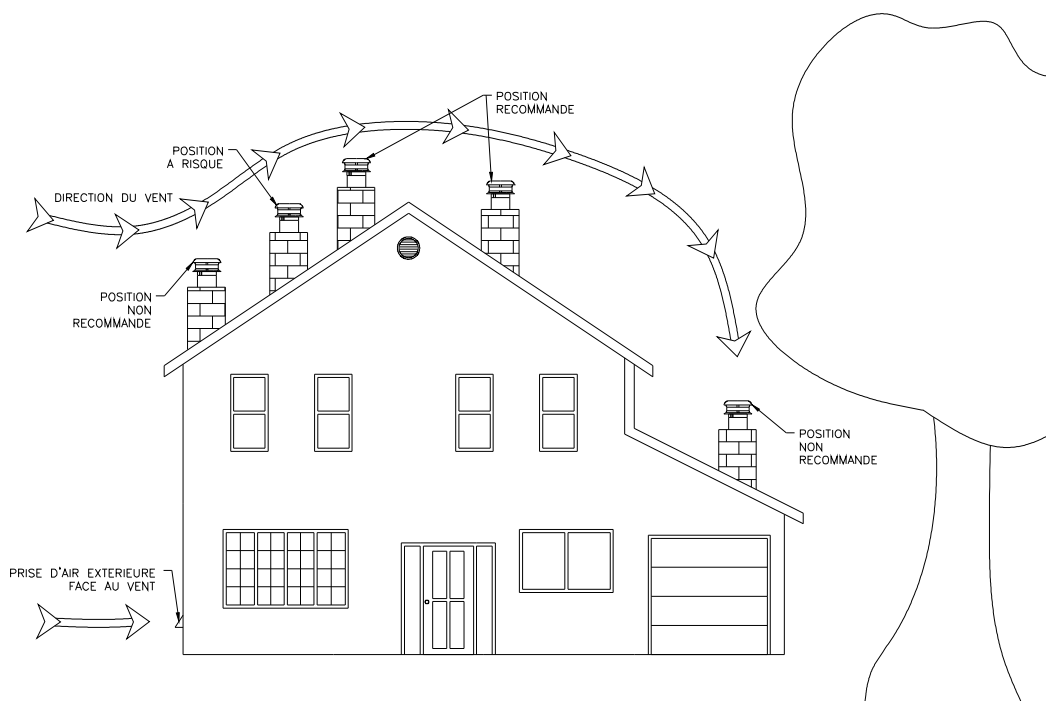
ATTENTION : Ne pas asperger les joints d'étanchéité avec du nettoyeur à vitre. Lorsque la porte est refermée, le contact du nettoyeur à vitre avec la façade du foyer peut provoquer l'écaillage de la peinture.

3.3.12 Remplacement du joint d'étanchéité

Enlevez la porte du foyer (voir page 10) et couchez-la sur une surface propre non abrasive. Pour remplacer le joint d'étanchéité, enlevez d'abord complètement le vieux joint en prenant soin que toute la surface soit complètement nettoyée avant d'appliquer le nouveau ciment adhésif (du silicone pour haute température 260°C est acceptable). Appliquez le ciment dans le canal prévu pour recevoir le joint d'étanchéité et installez le joint. Cette pièce est disponible chez votre dépositaire Cheminées Sécurité International dans les dimensions suivantes :

| <u>Joint d'étanchéité</u> | <u>Longueur</u> | <u>Dimensions</u> | <u># Pièce</u> |
|---------------------------|-----------------|-------------------|----------------|
| Porte d'acier | | | |
| Autour de la vitre | 69 po. | 1 x 3/16 | PR-SR1685D |
| Sur le cadre de porte | 73 po. | 5/8 po. dia. | PR-SR1823G |
| Porte de fonte | | | |
| Autour de la vitre | 69 po. | 5/16 dia. | PR-SR1823H |
| Sur le cadre de porte | 73 po. | 5/8 dia. | PR-SR1823G |

3.4 INSTALLATION DU FOYER



3.4.1 Emplacement du BIS TRADITION^{MC} CE

A. Choisissez le meilleur emplacement pour votre foyer en tenant compte de la disposition des portes et fenêtres ainsi que de la circulation dans la pièce où le foyer sera installé. Prévoyez de la place pour un prolongement de l'âtre qui sera aménagé devant le foyer ainsi que pour le manteau de cheminée. Prévoyez aussi un endroit pour les sorties d'air chaud (optionnelles), pour la prise d'air extérieure et la cheminée. Si possible, choisissez un endroit où la cheminée pourra traverser la maison sans avoir à couper les soliveaux du plancher ou du toit (voir en page 13 les dimensions du foyer).

- B. Normalement, il n'est pas nécessaire de renforcer le plancher qui supportera le foyer. La capacité du plancher peut être vérifiée en évaluant le poids du système de foyer. Des mesures vous sont données en annexe. Si vous avez des doutes, mesurez l'emplacement du foyer qui est normalement de 36 po. X 24 ½ po. Vérifiez la construction de votre plancher et consultez votre code de construction pour savoir si un support additionnel est nécessaire.
- C. Le foyer BIS TRADITION CE peut être installé directement sur le plancher ou sur une base (voir la section « Normes pour l'extension de l'âtre ») et un minimum de 6 pi. 8 po. de la base du foyer au plafond est requis.
- D. Lors de la sélection de l'emplacement, la position de la sortie de cheminée et la direction des vents dominants sont des facteurs déterminant qui affecteront la performance de la cheminée. Donc, pour permettre une tire maximale et réduire les turbulences du vent la cheminée doit :
- Passer dans la partie la plus haute du toit.
 - Être installer le plus loin possible des dénivellation de toit, les arbres ou tout autre élément susceptible de gêner la circulation d'air et de créer des retours de fumée.
 - Avoir le moins de déviations (coudes) possibles.

3.4.2 Normes pour l'extension de l'âtre

Le foyer BIS TRADITION^{MC} CE peut être installé directement sur un plancher combustible, toutefois, l'extension de l'âtre devant le foyer doit être fait de matériaux non combustibles tel que tuile, marbre, pierre, etc... (figure 5)

Le plancher, entre la façade du foyer et l'extension de l'âtre, doit être protégé avec la bande métallique de sûreté fournie avec le foyer. Positionner la bande métallique de sûreté de manière à ce qu'une moitié se trouve sous le foyer et l'autre moitié dépasse sur le plancher ; là où l'extension de l'âtre sera bâtie.(figure 6a).

*La bande métallique de sûreté doit couvrir entièrement le foyer sur sa largeur.

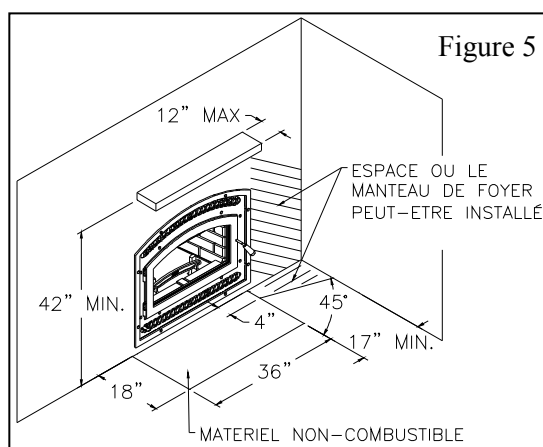


Figure 5

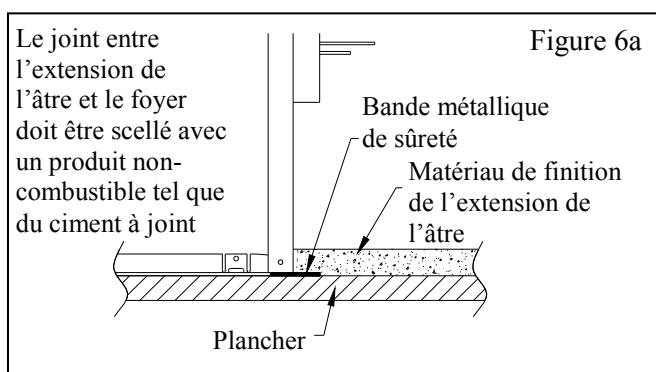


Figure 6a

Foyer surélevé (Figure 6b)

L'installation d'un foyer surélevé requiert une bande métallique de sûreté en 'Z' (non fournie) au lieu de la bande métallique de sûreté montrée à la figure 6a. La bande métallique de sûreté doit couvrir entièrement le foyer sur sa largeur. Si plus d'une bande sont utilisées, elles doivent se chevaucher d'une largeur de 1 pouce minimum. L'extension de l'âtre d'un foyer surélevé doit respecter les mêmes dimensions minimales qu'un foyer installé directement sur le plancher.

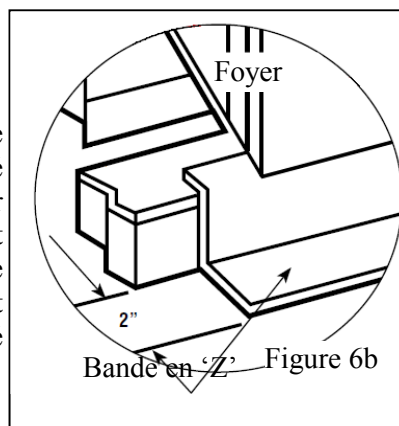


Figure 6b

3.4.3 Encadrement, revêtement et tablette

La construction de l'encadrement, du revêtement, de la tablette ou du manteau doit être en conformité avec les normes et illustrations suivantes (figures 7 à 11) :

- A. Encadrez le foyer en utilisant du bois de 2 po. x 3 po. ou plus.
- B. **ATTENTION:** Aucune matière combustible ne doit être dans l'espace directement au-dessus du foyer à l'exception de l'encadrement qui supporte le revêtement et la tablette. Cet espace doit demeurer vide pour une **hauteur de 6 pi. 8 po. (2032 mm) à partir de la base du foyer.**
- C. Encadrez le foyer avec des colombages verticaux sur les côtés, du plancher au plafond (voir figure 9). Si vous utilisez un revêtement combustible, placez les colombages en retrait du rebord avant du foyer, d'un espace équivalant à l'épaisseur du matériel de revêtement afin que le revêtement puisse être installé de façon à ce qu'il soit au même niveau que le devant du foyer. Encadrez les renforts entre les colombages uniquement comme décrit ci-dessous :
 - Placez les renforts de 2 po. x 3 po. ou 2 po. x 4 po. uniquement le long des faces du haut du devant, des côtés et de l'arrière. N'installez pas de bois ou de matériel combustible dans l'espace au-dessus du foyer.
 - Placez les renforts en façade seulement dans la mesure où ils sont nécessaires pour soutenir le revêtement et la tablette.
- D. **ATTENTION :** Le foyer ne doit pas être en contact avec la laine isolante ou tout autre matériel. L'isolation doit être recouverte de panneaux de placoplâtre ou tout autre matériaux rigide.

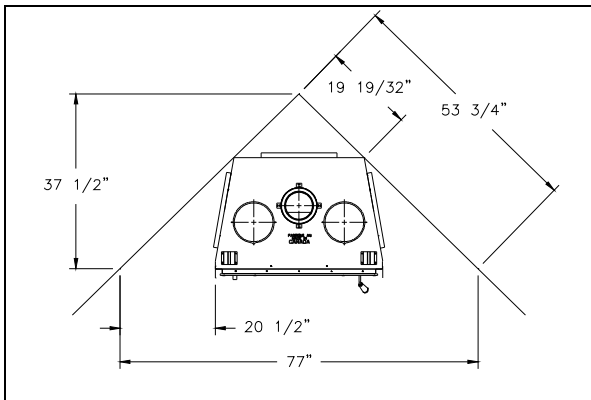


Figure 7

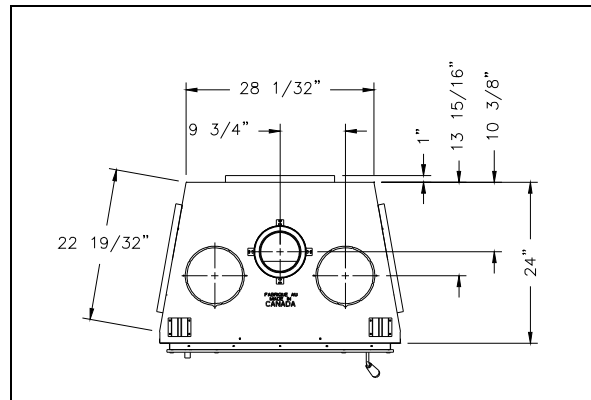


Figure 8

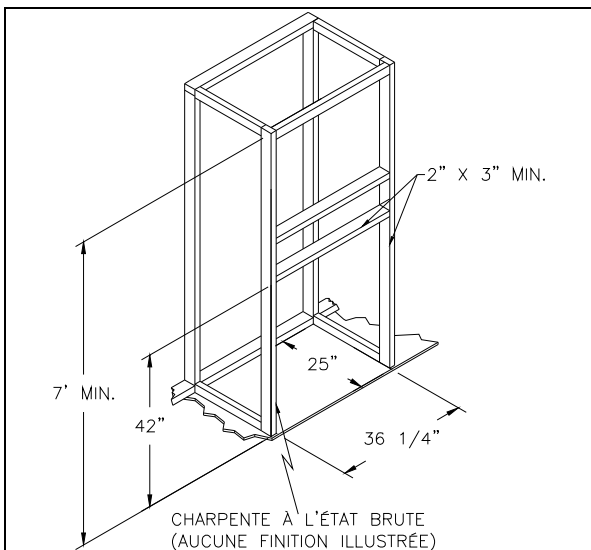


Figure 9

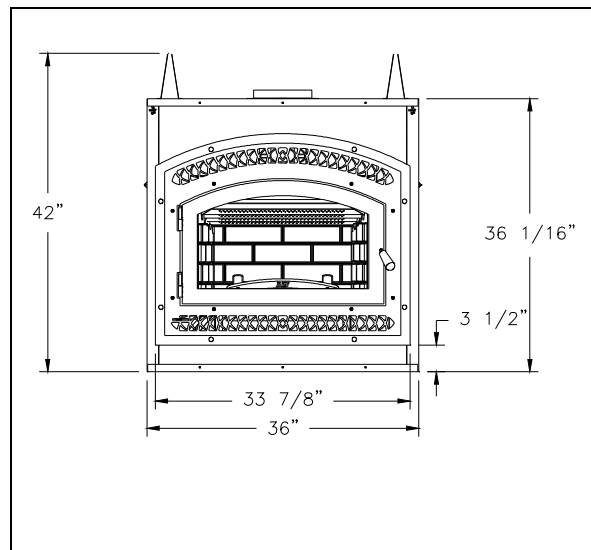


Figure 10

CONSTRUCTION DE L'ENCEINTE

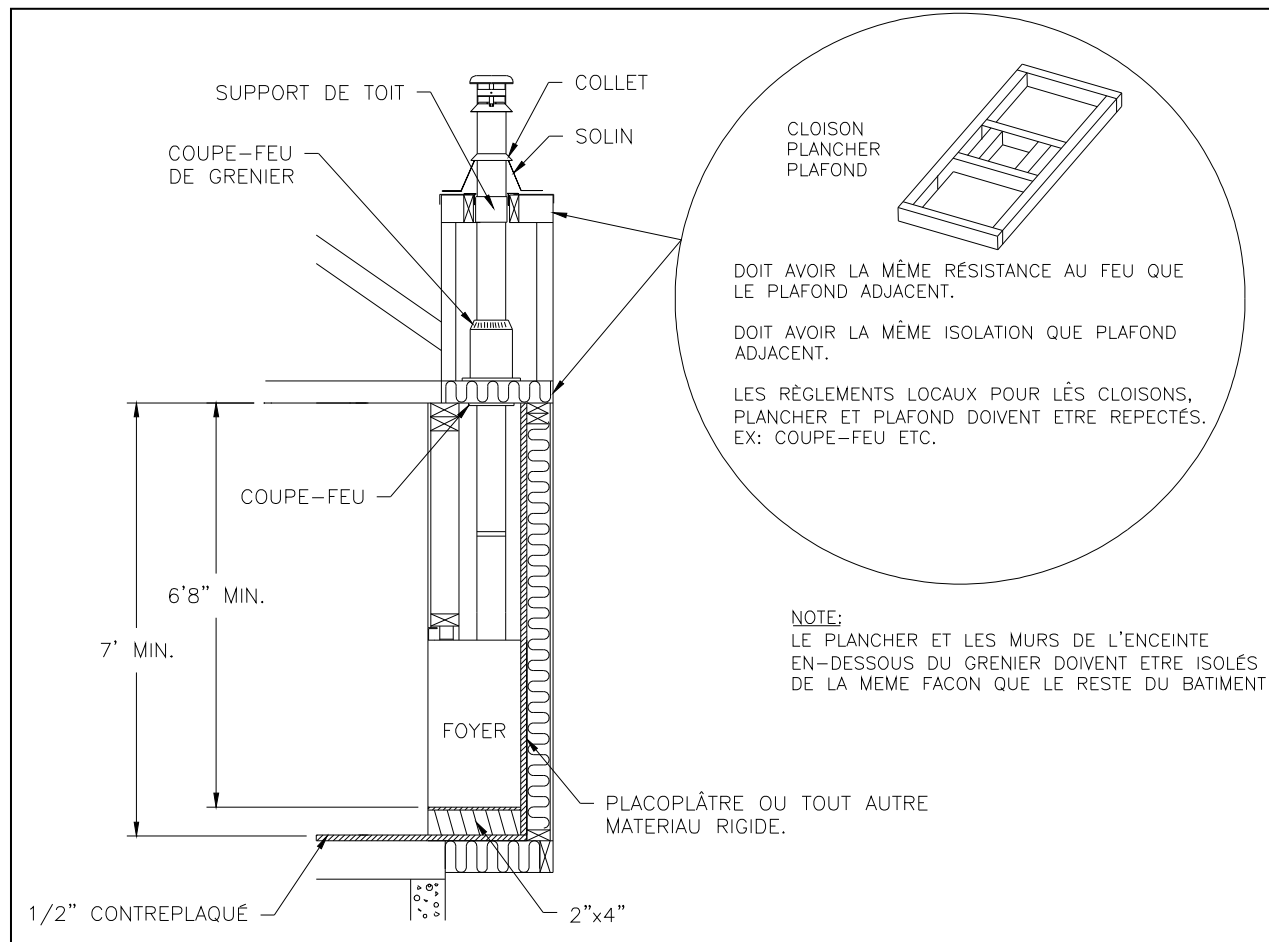
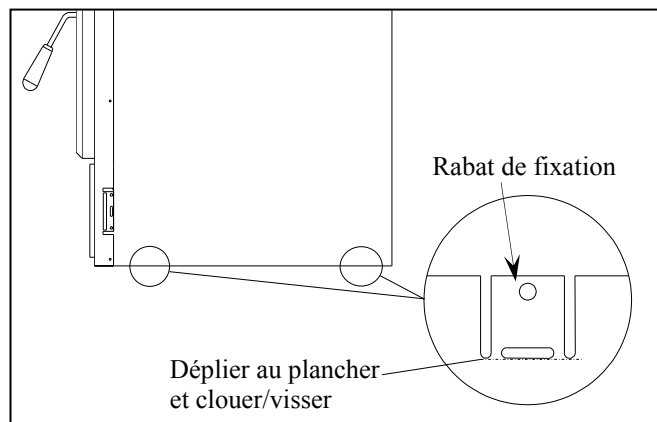


Figure 11

Rabats de fixation

Quatre rabats de fixation sont incorporés pour arrimer le foyer au plancher (voir l'image ci-contre). Plier les rabats vers le bas afin qu'ils soient appuyés sur le plancher, ensuite fixer le foyer sur le plancher avec des clous ou des vis (2 par côté). La tête des clous ou des vis doit être assez grosse pour couvrir le trou des rabats



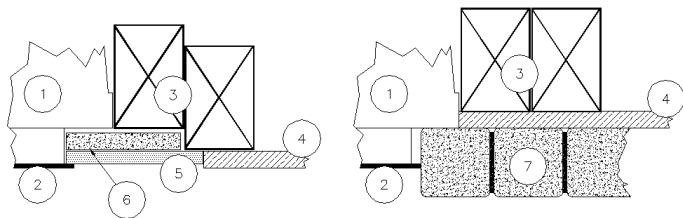
Revêtement

Note : Le revêtement doit être installé de façon à permettre le démontage de la façade une fois l'installation complétée. La façade est conçue pour chevaucher le revêtement entourant le foyer. Si le revêtement est plus épais, utilisez le gabarit de façade pour le positionnement et assurez-vous que celle-ci peut être démontable une fois installée.

1. Les matériaux combustibles doivent être installés de façon à s'aligner avec la façade du foyer et ne doivent pas projeter ou se superposer sur le devant du foyer (i.e. la façade d'acier du foyer) (voir figure 13b).
2. Des matériaux non-combustibles comme la brique, la pierre ou les tuiles en céramique peuvent projeter ou se superposer sur le devant du foyer (voir figure 13c).

1. Foyer
2. Façade du foyer
3. Cadre (bois 2 po x 3 po min)
4. Placoplâtre (Drywall)
5. Tuile
6. Panneau Fibrociment
7. Brique

SECTION DU CADRE DE FOYER
(VUE DU DESSUS)



Tablette

La tablette (manteau de cheminée) doit être installée au moins 42 po. (1067 mm) au-dessus de la base du foyer (figure 13a).

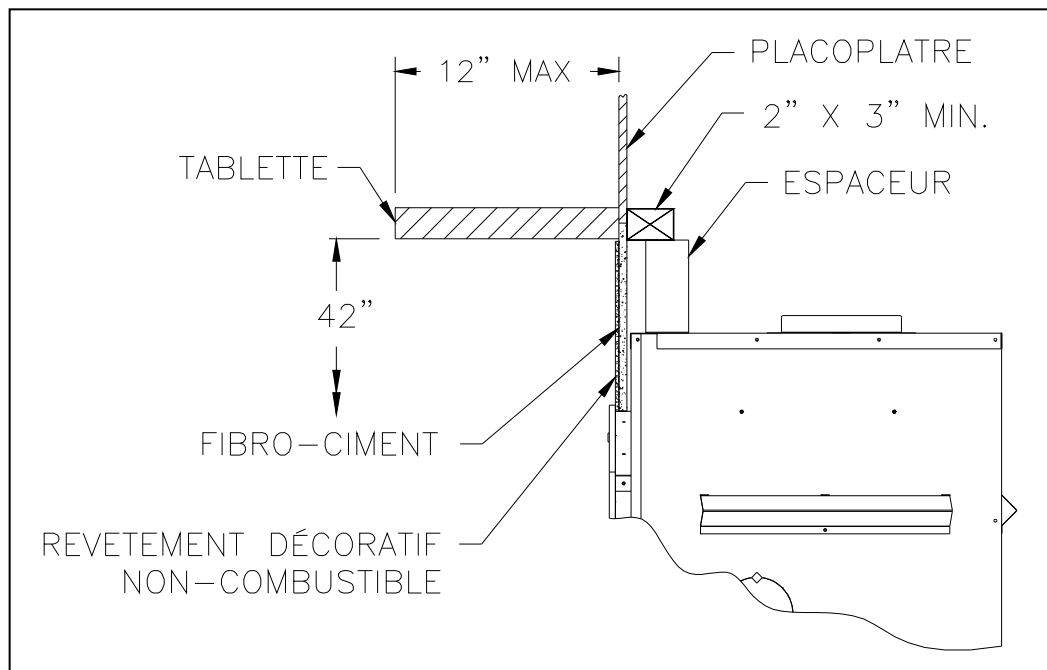


Figure 13a

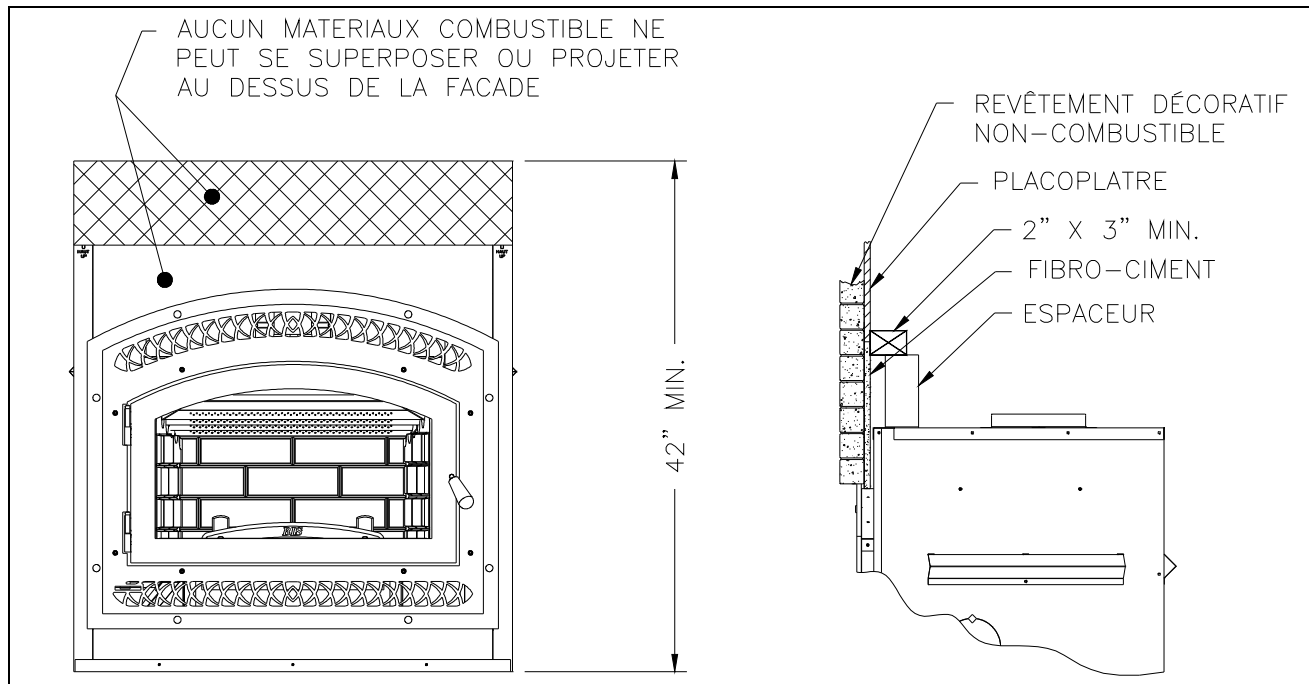


Figure 13b

Figure 13c

3.4.4 Ventilateur

Le foyer vient équipé de série avec un ventilateur contrôlé par un interrupteur thermostatique. Celui-ci est activé par la chaleur du foyer. Le ventilateur est localisé dans la partie arrière de l'unité, sous l'âtre.

Le ventilateur doit être raccordé au réseau électrique 120V de la maison, par un électricien certifié. Une boîte électrique située dans le côté droit au bas de l'unité permet un raccordement sécuritaire.

Si vous désirez contrôler la vitesse du ventilateur, un régulateur de vitesse (VRUW) avec plaque décorative est disponible en option et peut être raccordé en série avec celui-ci.

Si le ventilateur doit être réparé ou remplacé :

- 1- Enlever les portes ainsi que la façade décorative.
- 2- Dévisser la vis qui retient le ventilateur à l'arrière de l'unité. La vis est située sous le moteur du ventilateur.
- 3- Sortir le ventilateur de l'unité en utilisant le trou carré localisé dans le bas de la partie droite avant de l'unité.

3.5 INSTALLATION DU CONDUIT D'AIR CHAUD

Le foyer BIS TRADITION^{MC} CE offre deux choix de conduit d'air chaud :

- Système d'évent par gravité
- Système d'air chaud par aspiration

3.5.1 *Conduit d'air chaud par gravité*

Sortie double pour l'air chaud incluant :

(Voir Fig.15)

- 2 longueurs télescopiques 8 po. D.I.
- 2 coudes de 90° de 8 po. D.I.
- 2 ensembles de sortie d'air chaud (registres et supports de registres)
- 2 adaptateurs

NOTE: Si le foyer est ventilé par une cheminée de type AC et que la sortie d'air simple est installée alors la cheminée doit être dirigée vers l'arrière à l'aide de 2 – coudes 30 deg. Installés l'un à la suite de l'autre.

NOTE : Pour la sortie double, les deux conduits doivent être installés. Toute autre installation peut augmenter le risque d'incendie et annuler la garantie

Voir la liste des composantes en page 33.

Seul l'ensemble de ventilateurs fourni avec le foyer peut être utilisé avec le conduit d'air chaud par gravité.

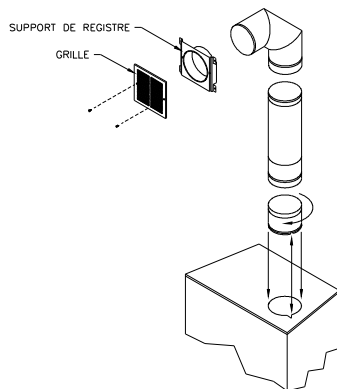


Figure 15

Les normes sécuritaires d'installation des conduits d'air chaud par gravité sont les suivantes :

| | |
|------------------|------------------|
| Hauteur minimum* | 68 po. (1727 mm) |
| Longueur maximum | Voir figure 16 |

* La hauteur de la grille doit être mesurée jusqu'au milieu de la grille, en partant de la base du BIS.

Lorsque vous installez le système de sortie double, les conduits d'air chaud peuvent être installés soit dans la même pièce que le foyer, soit séparément dans des pièces adjacentes ou même à l'étage supérieur. Le fait d'installer des conduits à des niveaux d'élévation différents produit un échappement de chaleur supérieur par le conduit le plus haut (figure 16).

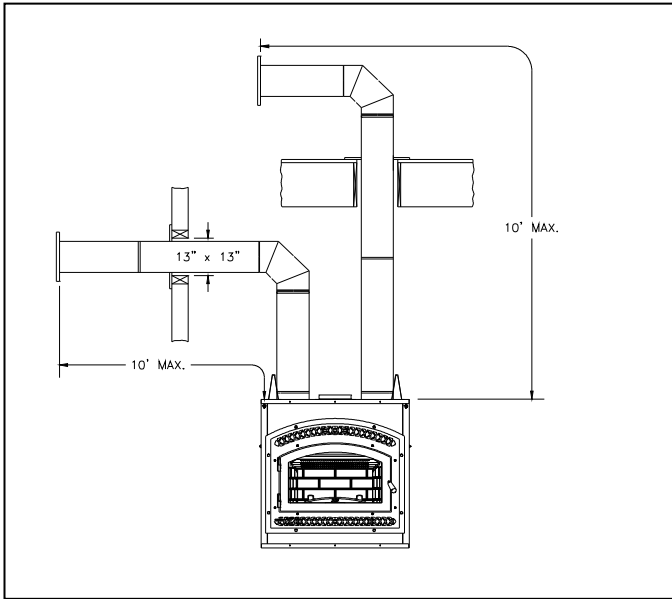


Figure 16

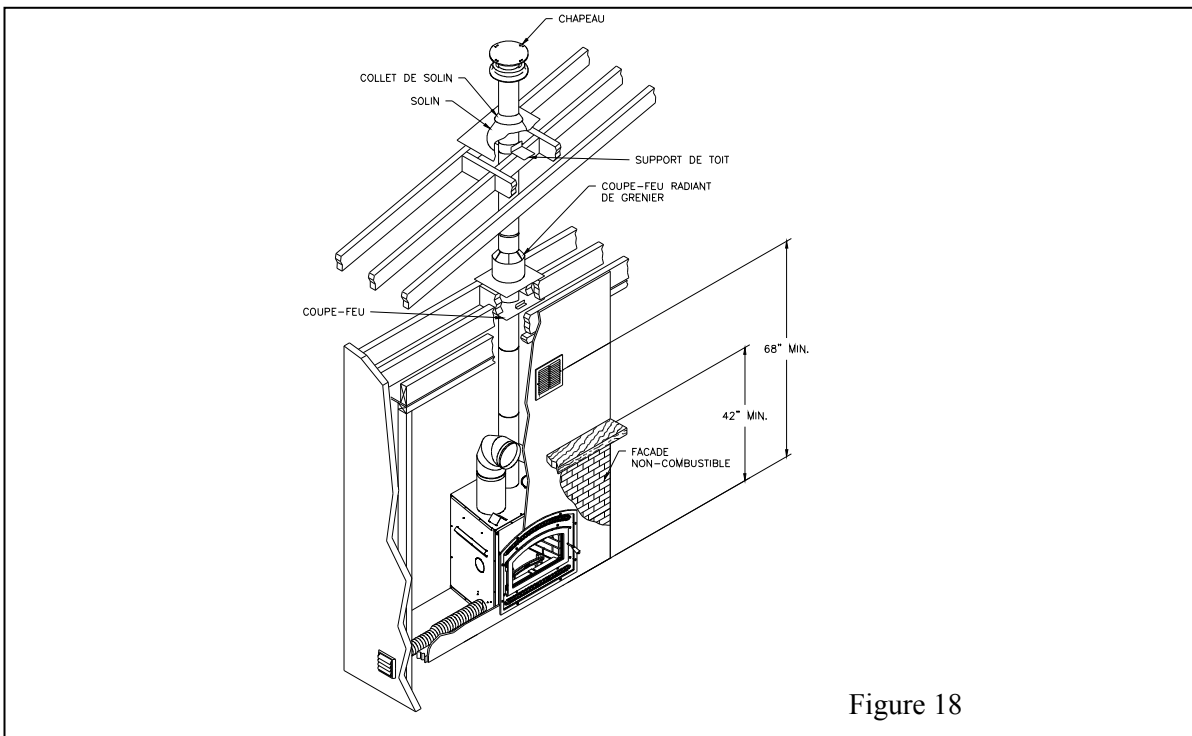


Figure 18

Le système de conduits doit être installé en respectant les points suivants :

1. Retirez les plaques obturant les trous de 8" dia. sur le dessus du foyer. Coupez ensuite la laine isolante de façon à obtenir deux ouvertures libres de 8" de diamètre. Fixez ensuite les adaptateurs sur les ouvertures en effectuant un mouvement de vissage dans la paroi du foyer (figure 15).
2. Gardez au moins 2 po. (50 mm) de dégagement entre les conduits et tout matériau combustible ; la dimension de l'ouverture nécessaire pour le conduit lui-même est de 13 po. X 13 po. (330 mm x 330 mm).

Exception #1 : Pour les grilles de sortie double, l'encadrement peut être de 10 ¾ po. X 10 ¾ po. (275 mm x 275 mm) avec les espaceurs intégrés au conduit d'air du système de conduit double.

3. Le nombre maximum de coudes dans une canalisation est de deux.
4. Gardez un dégagement d'au moins 6 ½ po. (160 mm) entre la grille d'air chaud et le plafond, mur de côté ou tablette combustible.
5. Lorsque vous traversez un mur ou un plancher combustible, vous devez installer un coupe-feu à l'endroit où le conduit traverse le mur ou le plancher. L'ouverture doit mesurer 13 po. X 13 po. (330 mm x 330 mm)
6. Ne connectez par les conduits d'air chaud par gravité à un système de chauffage central. Un mauvais fonctionnement du ventilateur du système de chauffage ferait surchauffer le foyer. Le conduit de la fournaise est à paroi simple et non double tel que requis pour le système d'air chaud du BIS.
7. N'utilisez que les grilles et les composantes de Cheminées Sécurité International, tels que décrits dans ce manuel. D'autres grilles ou registres, peuvent être trop restrictifs et faire surchauffer le foyer ou le plafond.
8. N'utilisez pas de conduits flexibles isolés, puisqu'ils surchaufferaient.
9. N'utilisez pas de tés ou de composantes autres que ceux qui sont spécifiquement décrits ici.
10. Tous les conduits doivent être allongés horizontalement ou verticalement. Ne dirigez jamais les conduits vers le bas.
11. Les grilles d'air chaud doivent être installées avec les persiennes pointant vers le bas afin d'éviter de faire surchauffer les plafonds adjacents.

3.5.2 Conduits d'air chaud par aspiration (Non-certifié selon EPA)

Le foyer BIS TRADITION^{MC} CE est muni de « Knock out » sur les côtés et le dos du foyer. Ceci permet de raccorder des conduits flexibles isolés afin de chauffer des pièces jusqu'à 50 pieds du foyer.

Le système de conduits doit être installé de la façon suivante :

- A) Fixez l'adaptateur sur le côté et / ou dans le dos du foyer. On peut utiliser plus d'une sortie à la fois sur le même foyer (figure 19).
- B) Raccordez le conduit flexible 5 po. avec les collets de serrage fournis à cet effet. Important: Assurez-vous que l'enveloppe de plastique recouvrant le conduit flexible ne soit pas en contact avec le foyer.
- C) Amenez le conduit flexible dans la pièce désirée. L'endroit choisi peut être aussi bien à un étage supérieur qu'à un étage inférieur au foyer.
- D) Fixez le conduit au ventilateur à l'aide des collets de serrage (figure 20).
- E) Fixez le volet antirefoulement à la sortie du ventilateur.
- F) Fixer un tuyau flexible à l'adaptateur de tuyau flexible / ventilateur (la partie carrée à la partie ronde). Étirer le tuyau flexible jusqu'à la pièce où la chaleur est requise.
- G) Le tuyau flexible peut être fixé sur une grille de distribution d'air.
- H) Installer le *thermostat de chaleur / refroidissement* dans la pièce qui doit être chauffée par le conduit d'air chaud. Ce thermostat peut être converti en *thermostat de refroidissement* et être installé dans la même pièce que le foyer. Ce thermostat allumera le ventilateur lorsque la pièce où le foyer est installé devient trop chaude.

Cette option nécessite du courant électrique. Assurez-vous que les raccordements au ventilateur aient été faits selon les normes en vigueur dans votre région (consulter les instructions fournis avec le thermostat).

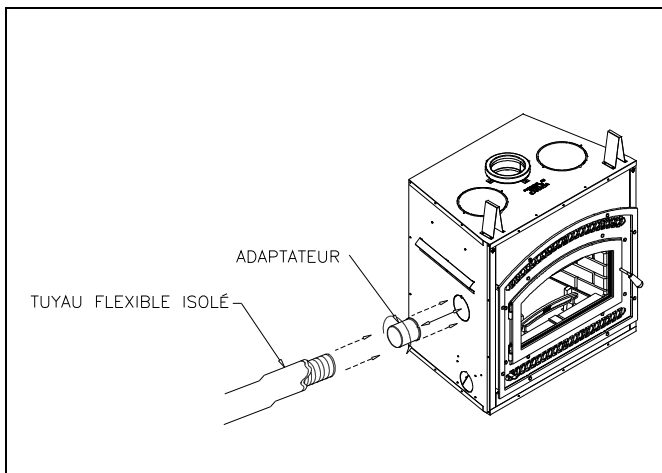


Figure 19

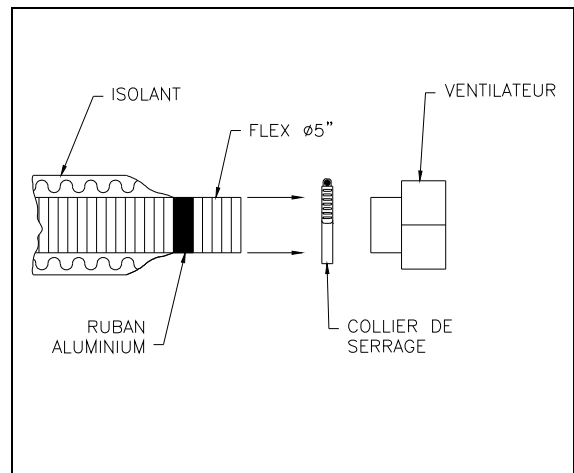


Figure 20

3.6 PRISE D'AIR EXTÉRIEURE

Le foyer BIS TRADITION^{MC} CE est conçu pour fonctionner obligatoirement avec une prise d'air extérieure.

Les pièces suivantes sont requises et incluses dans le foyer :

- Prise d'air extérieure (UZI)
- Adaptateur de 4 po. pour la connexion au foyer

- A) La longueur du conduit devrait être aussi courte que possible. La longueur maximale pour un conduit flexible isolé de 4 po. D.I. (100 mm) doit être de 20 pi. (6.1 m). Le conduit peut-être prolongé à 40 pi. (12 m) à l'aide d'un conduit flexible isolé de 6 po. D.I. (150 mm). (voir note ci-bas).
- B) Le registre d'admission d'air ne doit pas être installé à plus de 10 pi. (3050 mm) au-dessus de la base du foyer.
- C) L'air frais doit venir de l'extérieur de la maison. La prise d'air ne doit pas être alimentée par l'air du sous-sol, du grenier ou du garage.
- D) La prise d'air doit être située de façon à ne pas être obstrué par la neige ou exposé à des vents extrêmes ni aux émissions d'automobiles, de gaz ou autres bouches de ventilation.
- E) Le registre et le conduit peuvent être installés au-dessus ou au-dessous du plancher.

Faites une ouverture de 4 ¼ po. (110 mm) dans le mur extérieur de la maison à l'emplacement choisi. De l'extérieur, placez le registre d'air dans l'ouverture (les persiennes ouvertes vers le bas) et fixez le registre au mur avec les vis tel que montré (figure 24). Glissez le conduit dans le fourreau isolé. Placez le conduit isolé sur le tube du registre et sur la connexion d'air extérieure du foyer (figure 25). À chaque extrémité, enlevez délicatement l'isolant et le plastique protecteur pour dégager le conduit flexible. En vous servant du ruban d'aluminium (inclus), enroulez le ruban autour du joint entre le conduit flexible et les entrées d'air. Faire ensuite la même opération pour la gaine de plastique.

NOTE : Nous recommandons de ne pas utiliser plus de 20 pieds de tuyau flexible 4 po. dia. Si le tuyau flexible utilisé sera entre 21 et 30 pieds, utilisez du tuyau flexible 5 po. dia. De 31 à 40 pieds, utilisez du tuyau flexible 6 po. dia.

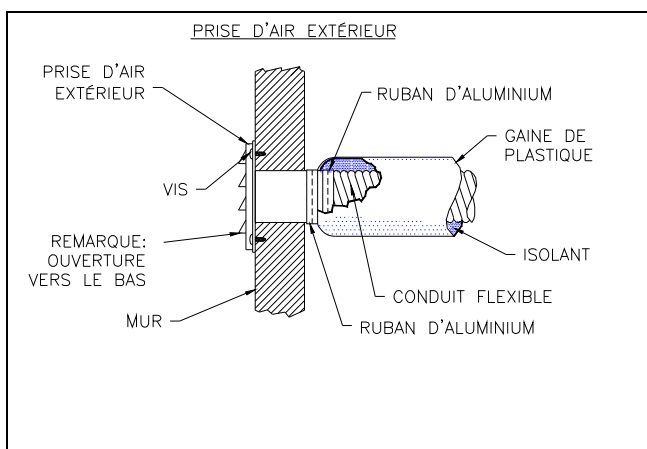


Figure 24

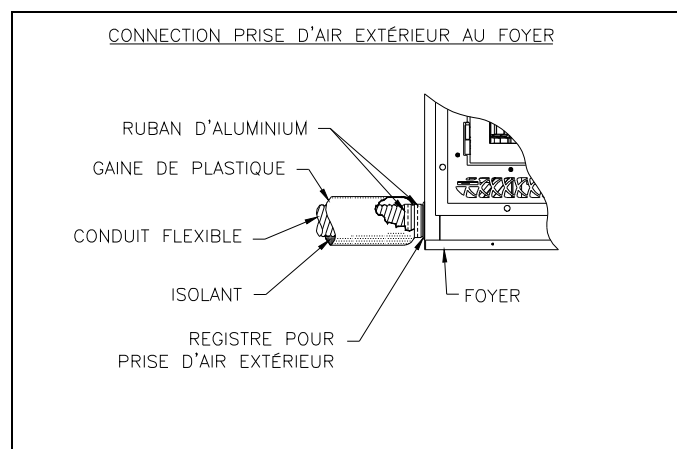


Figure 25

4. LA CHEMINÉE

4.1 CONSEILS POUR L'INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

1. Si possible, installez une cheminée intérieure pour obtenir une meilleure performance. Dans les régions où les températures atteignent souvent -18°C (0°F), l'utilisation d'une cheminée extérieure augmente les probabilités de problèmes d'utilisation tels que tirage insuffisant, taux élevé de créosote, faible capacité d'allumage. Les cheminées extérieures sont également exposées aux courants d'air descendants ainsi qu'aux refoulements. Les installations situées aux niveaux inférieurs dans la maison, tel que dans un sous-sol, et utilisant une cheminée extérieure sont particulièrement exposées aux refoulements.
2. Pour respecter l'homologation, le foyer BIS TRADITION^{MC} CE doit être installé avec un système de cheminée de Cheminées Sécurité International de 6 po. de diamètre.
3. La cheminée installée sur le foyer ne peut être raccordée à aucun autre appareil.
4. La hauteur minimale d'une cheminée verticale, est de 12 pi. (3.7 m). En altitude, il faut ajouter une longueur de 18 po.(450mm) pour chaque 200 pi.(600m) au-dessus du niveau de la mer
5. Toute installation de cheminée doit avoir au moins un support. Pour éviter les bruits occasionnés par la dilatation du foyer, réduisez le poids de la cheminée sur le foyer. Il suffit de faire supporter le poids de la cheminée par un ou des supports directement au dessus du foyer. La longueur maximale de cheminée que le foyer peut supporter est de 2.75 m (9 pi.) pour la cheminée S-2100+/HT6000+, 3.7m(12 pi.) pour la cheminée ASHT+ / HT6103+ et de 8 m (26 pi.) pour la cheminée AC.

Attention: Dans les régions froides, les cheminées AC peuvent générer de la condensation. Cette condensation peut causer de la corrosion sur le dessus du foyer et n'est pas couverte par la garantie. Dans les régions froides il est recommandé d'utiliser des cheminées de type ASHT+ / HT6103+ ou S-2100+ / HT6000+.

6. La cheminée doit dépasser d'au moins 3 pi. (915 mm) son point de contact avec le toit et doit surplomber d'au moins 2 pi. (610 mm), de tout mur, toit ou édifice dans un rayon de 10 pi. (3000 mm) (Figure 26).
7. Si la cheminée dépasse le toit de plus de 5 pi. (1500 mm) elle doit être solidifiée avec une bride de sécurité.
8. Un capuchon de pluie doit être installé sur la cheminée. L'absence de celui-ci peut occasionner des problèmes de corrosion.
9. Découpez et encadrez des ouvertures carrées dans tout plancher, plafond et toit que la cheminée doit traverser et prévoyez un espace de 2 po. (50 mm) entre la cheminée et tout matériau combustible. Ne remplissez pas l'espace de 2 po. avec de l'isolant ou tout autre matériau combustible.
10. Les sections de cheminée qui traversent des endroits accessibles, doivent être protégées par une enceinte pour s'assurer que rien ni personne n'endommage la paroi externe.

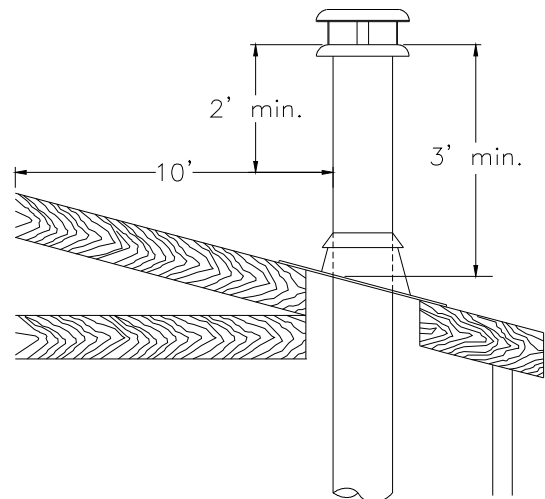


Figure 26

4.2 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

1. Coupez les plafonds et planchers que la cheminée traversera en prenant soin d'aligner les trous avec un fil à plomb (voir figure 27). Les dimensions des trous sont données au tableau 1 pour les planchers et plafonds et au tableau 2 (page 24) pour les toits.

| CHEMINÉE MODÈLE | DIMENSION DU TROU CARRÉ |
|--------------------|----------------------------|
| ASHT+ / HT6103+ | 12 3/8 po. (314 mm) |
| S-2100+ / HT6000+ | 14 1/8 po. (359 mm) |
| AC | 15 po. (380 mm) |

Tableau 1

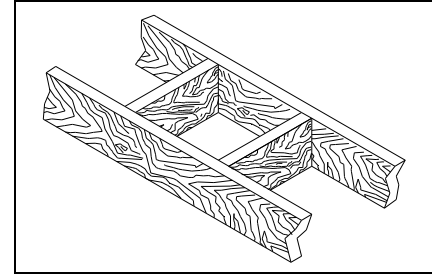


Figure 27

2. Par-dessous, installer un coupe feu à chaque traverse de cloison plancher / plafond. Au niveau du grenier, placer un coupe feu radiant de grenier par-dessus (figures 28 & 29).
3. Pour les cheminées ASHT+ / HT6103+ et S-2100+ / HT6000+, placez la première section de cheminée sur le foyer. Verrouillez-la en place en effectuant une rotation de ¼ de tour dans le sens horaire. Pour la cheminée AC, une section de départ doit être utilisée avant de pouvoir placer la première section de cheminée (voir Figure 30). Continuez à assembler la cheminée en plaçant les sections les unes après les autres et en les verrouillant.
4. À chaque traverse de cloison, placez les coupe-feu requis. Une fois la hauteur recherchée atteinte, mettez en place le support de toit (Référez-vous aux instructions incluses avec le support).
5. Placez ensuite le solin en prenant soin de calfeutrer le joint entre le solin et le toit avec une pâte à calfeutrage de toiture (voir les figures 31 & 32). Pour les toits en pente, placez la partie supérieure du solin sous les bardeaux, fixez le solin au toit à l'aide de clous à toiture.
6. Placez le collet de solin par-dessus le solin, puis resserrez-le à l'aide de la vis. Finalement, scellez le joint entre le collet et la cheminée à l'aide de pâte silicone.
7. Installez le chapeau de cheminée.

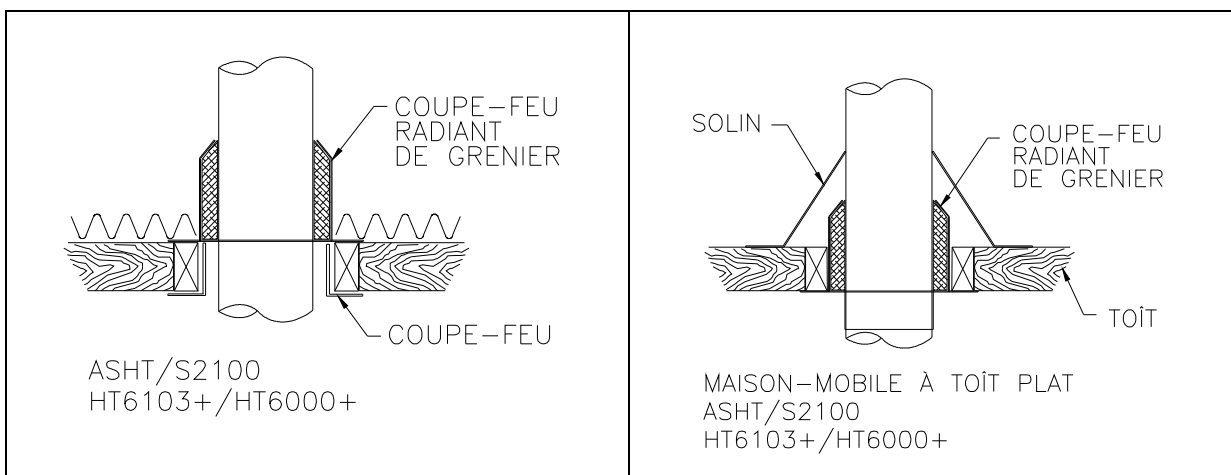


Figure 28

Figure 28a

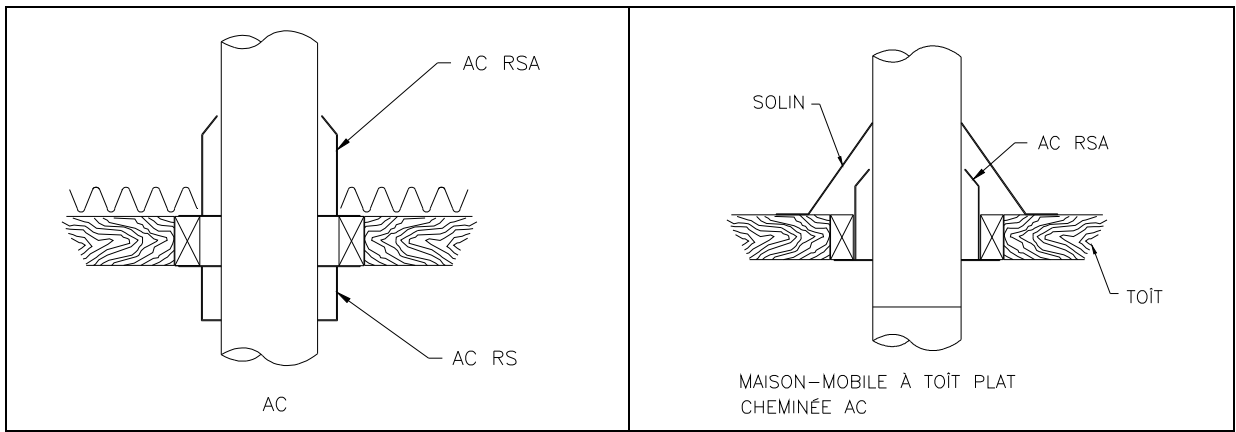


Figure 29

Figure 29a

INSTALLATION MODÈLE AC (CHEMINÉE EN GALVALUME REFRIGÉRIÉE À L'AIR)

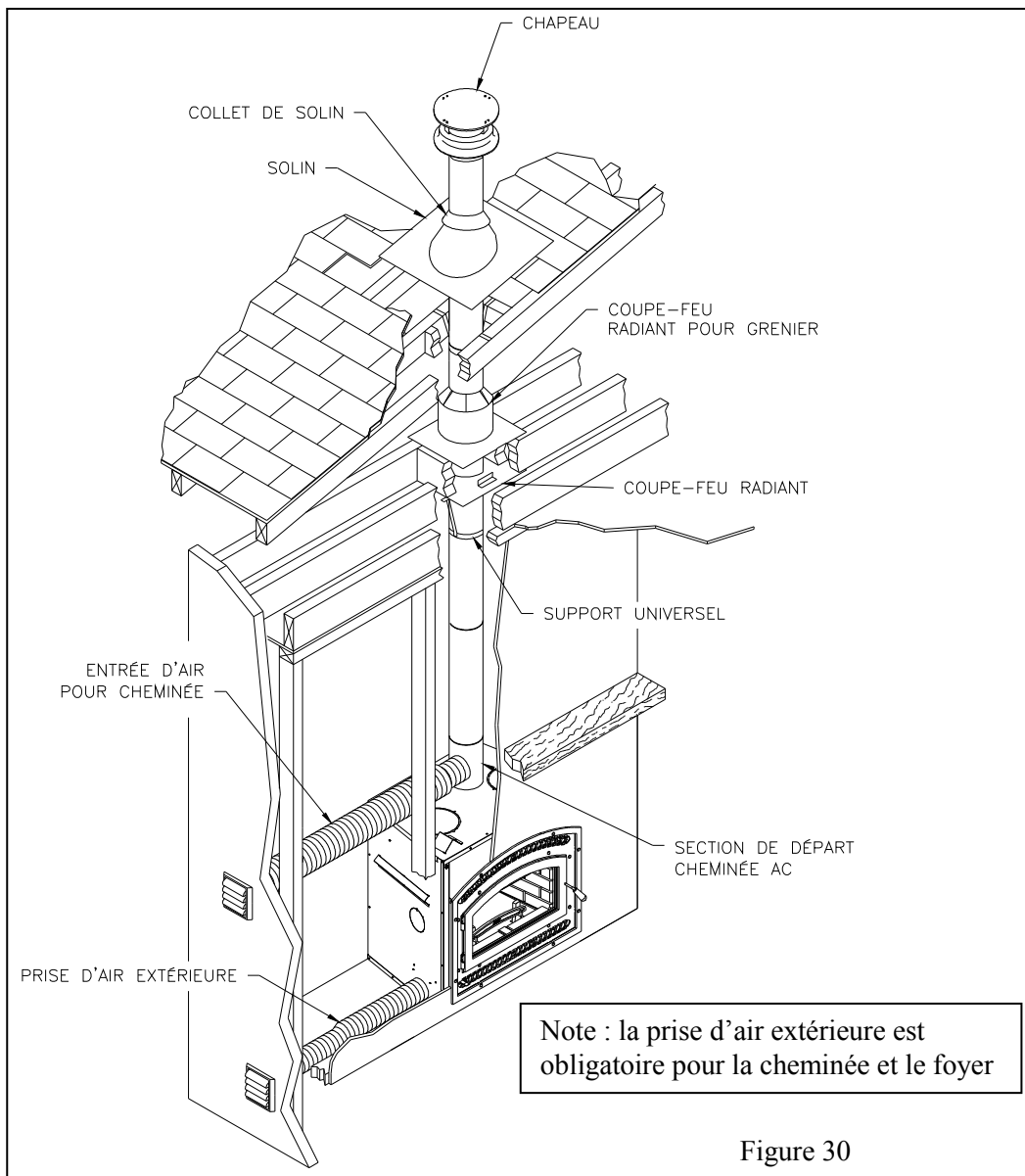


Figure 30

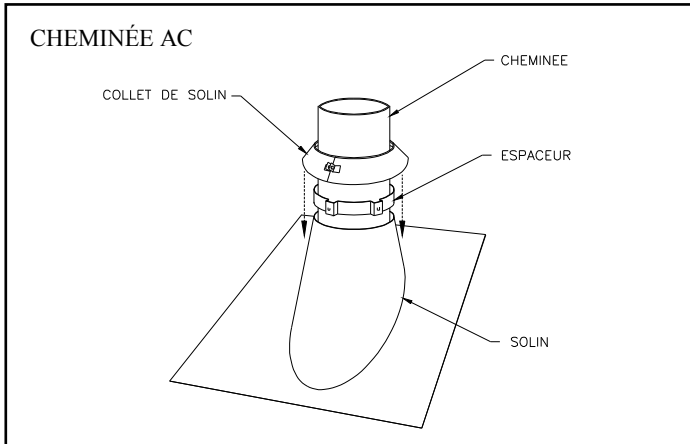


Figure 31

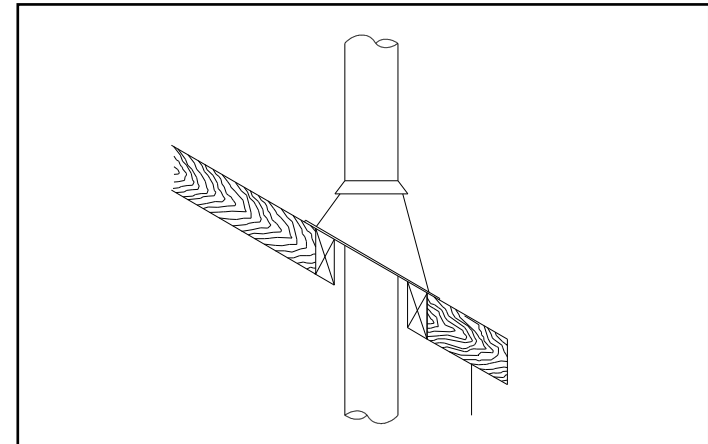


Figure 32

Tableau 2

| DIMENSION DU TROU DU TOIT, DANS LE SENS DE LA PENTE | | | |
|--|------------------------|--------------------------|---------------------|
| Pente | ASHT+ / HT6103+ | S-2100+ / HT6000+ | AC |
| | 6 po. | 6 po. | 6 po. |
| 0 * | 12 3/8 po. (314 mm) | 14 1/8 po. (359 mm) | 15 po. (380 mm) |
| 2/12 | 12 9/16 po. (319 mm) | 14 3/8 po. (365 mm) | 15 3/8 po. (390 mm) |
| 4/12 | 13 po. (330 mm) | 14 7/8 po. (378 mm) | 16 1/8 po. (410 mm) |
| 6/12 | 13 7/8 po. (352 mm) | 15 3/4 po. (400 mm) | 16 7/8 po. (430 mm) |
| 8/12 | 14 7/8 po. (378 mm) | 17 po. (432 mm) | 18 1/4 po. (465 mm) |
| 10/12 | 16 1/8 po. (410 mm) | 18 3/8 po. (467 mm) | 19 5/8 po. (500 mm) |
| 12/12 | 17 1/2 po. (445 mm) | 20 po. (508 mm) | 21 3/8 po. (545 mm) |

* DIMENSION DU TROU PERPENDICULAIRE AU SENS DE LA PENTE

4.3 INSTALLATION AVEC DÉVIATION

Les longueurs minimales d'installation, sont :

| Foyer | BIS TRADITION ^{MC} CE |
|------------------------|--|
| Cheminée | ASHT+ / HT6103+ / S-2100+ / HT6000+ / AC |
| Installation verticale | 12 pi. (3.66 m) |
| Deux (2) coudes | 15 pi. (4.57 m) |
| Quatre (4) coudes | 17 pi. (5.18 m) |

Tableau 3

Lorsque la cheminée a atteint le point où il faut installer la déviation, procédez comme suit :

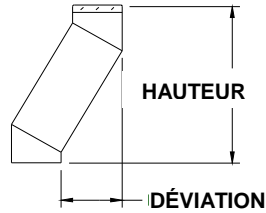
Cheminées ASHT+ / HT6103+ / S-2100+ / HT6000+

1. Installez le premier coude, l'orienter dans la direction désirée. Verrouillez-le à la cheminée à l'aide de trois (3) vis de 12 mm (1/2 po.) de long (fourni avec le coude).
2. Installez la longueur de cheminée nécessaire pour obtenir le dévoiement désiré. Verrouillez les sections entre elles. Il est recommandé d'utiliser trois (3) vis de 12 mm (1/2 po.) de long. Si la déviation est faite de deux sections et plus, utilisez un support de déviation ou de toit à mi-chemin, le long de la déviation. Si la déviation traverse un mur, utilisez un coupe-radiation mural (Figures 34 & 35).
3. Placez le deuxième coude pour ramener la cheminée à la verticale. Verrouillez-le à la cheminée à l'aide de trois (3) vis de 12 mm (1/2 po.) (fourni avec le coude).
4. Utilisez un fil de plomb pour aligner le centre du prochain trou dans la cloison plafond / plancher avec la cheminée. Percez et assemblez le trou selon la méthode décrite précédemment (voir section 4.2).
5. Par dessous, installez un coupe-feu. Voir Figure 28.
6. Un support (ST+ ou SO+) doit être placé le long des cinq premiers mètres (15 pi.).
7. Continuez l'installation normale.

Cheminée AC

1. Installez le premier coude, l'orienter dans la direction désirée. Verrouillez-le en effectuant une rotation de 1/8° de tour. Rattachez les bretelles de support au colombage de la structure à l'aide de clous ou de vis à placoplâtre (Figure 33).
2. Installez la longueur de cheminée nécessaire pour obtenir le dévoiement désiré. Verrouillez les sections entre elles. Si la déviation traverse un mur, utilisez un coupe radiation mural.
3. Placez le deuxième coude pour ramener la cheminée à la verticale. Verrouillez-le à la cheminée. Rattachez les bretelles de support au colombage de la structure à l'aide de clous ou de vis à placoplâtre.
4. Utilisez un fil de plomb pour aligner le centre du prochain trou dans la cloison plafond / plancher avec la cheminée. Percez et assemblez le trou selon la méthode décrite précédemment.
5. Par-dessous, installez un coupe-feu. (Voir figure 29).
6. Continuez l'installation normale.

N.B. : Une section de départ AC-SB doit être utilisée sur le foyer avant de pouvoir y placer un coude. Une section de départ AC-SBO est disponible lorsqu'une déviation rapide est nécessaire dès le départ. Cette pièce permet un dévoiement de 100 mm (4 po.).



| CHEMINÉE 6" | COUDE | DEVIATION & HAUTEUR | UNE LONGUEUR ENTRE LES COUDES | | | | | | DEUX LONGUEURS ENTRE LES COUDES | | | | | | |
|--|----------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| | | | 8" | 12" | 18" | 24" | 36" | 48" | 8" & 48" | 12" & 48" | 18" & 48" | 24" & 48" | 36" & 48" | 48" & 48" | |
| Secure Temp ^{ASHT+} Nova Temp ^{HT6103+} | 15° | DEVIATION | 3 5/16" (84mm) | 4 5/16" (110mm) | 5 7/8" (149mm) | 7 7/16" (189mm) | 10 1/2" (267mm) | 13 5/8" (346mm) | 15 3/8" (391mm) | 16 7/16" (418mm) | 18" (457mm) | 19 1/2" (495mm) | 22 5/8" (575mm) | 25 3/4" (654mm) | |
| | | HAUTEUR | 15 11/16" (398mm) | 19 9/16" (497mm) | 25 3/8" (645mm) | 31 3/16" (792mm) | 42 3/4" (1086mm) | 54 3/8" (1381mm) | 60 15/16" (1548mm) | 64 13/16" (1646mm) | 70 9/16" (1792mm) | 76 3/8" (1940mm) | 87" (2210mm) | 99 9/16" (2529mm) | |
| | 30° | DEVIATION | 7 7/16" (189mm) | 9 7/16" (240mm) | 12 7/16" (316mm) | 15 7/16" (392mm) | 21 7/16" (545mm) | 27 7/16" (697mm) | 30 13/16" (783mm) | 32 13/16" (833mm) | 35 13/16" (910mm) | 38 13/16" (986mm) | 44 13/16" (1138mm) | 50 13/16" (1291mm) | |
| | | HAUTEUR | 20" (508mm) | 23 1/2" (597mm) | 28 11/16" (729mm) | 33 7/8" (860mm) | 44 1/4" (1124mm) | 54 11/16" (1389mm) | 60 9/16" (1538mm) | 64 " (1627mm) | 69 1/4" (1759mm) | 74 7/16" (1891mm) | 84 13/16" (2154mm) | 95 1/4" (2419mm) | |
| | 45° | DEVIATION | 10 5/16" (262mm) | 13 3/16" (335mm) | 17 3/8" (441mm) | 21 5/8" (549mm) | 30 1/8" (765mm) | 38 5/8" (981mm) | 43 7/16" (113mm) | 46 1/4" (1175mm) | 50 1/2" (1283mm) | 54 3/4" (1391mm) | 63 1/4" (1607mm) | 71 11/16" (1818mm) | |
| | | HAUTEUR | 17 13/16" (452mm) | 20 5/8" (524mm) | 24 7/8" (632mm) | 29 1/8" (740mm) | 37 5/8" (956mm) | 46 1/8" (1172mm) | 50 15/16" (1294mm) | 53 3/4" (1365mm) | 58" (1473mm) | 62 1/4" (1581mm) | 70 3/4" (1797mm) | 79 3/16" (2011mm) | |
| CHEMINÉE 6" | 15° | DEVIATION | 3 5/16" (84mm) | 4 5/16" (110mm) | 5 7/8" (149mm) | 7 7/16" (189mm) | 10 1/2" (267mm) | 13 5/8" (346mm) | 15 1/2" (394mm) | 16 1/2" (419mm) | 18 1/16" (459mm) | 19 5/8" (498mm) | 22 3/4" (578mm) | 25 13/16" (656mm) | |
| | | HAUTEUR | 16" (406mm) | 19 7/8" (505mm) | 25 11/16" (652mm) | 31 1/2" (800mm) | 43 1/16" (1094mm) | 54 5/8" (1387mm) | 61 7/16" (1561mm) | 65 1/4" (1657mm) | 71 1/16" (1805mm) | 76 7/8" (1953mm) | 88 1/2" (2248mm) | 100 1/16" (2542mm) | |
| | 30° | DEVIATION | 7 3/8" (187mm) | 9 3/8" (238mm) | 12 3/8" (314mm) | 15 3/8" (391mm) | 21 3/8" (543mm) | 27 3/8" (695mm) | 30 7/8" (784mm) | 32 7/8" (835mm) | 35 7/8" (911mm) | 38 7/8" (987mm) | 44 7/8" (1140mm) | 50 7/8" (1292mm) | |
| | | HAUTEUR | 20 11/16" (525mm) | 24 3/16" (614mm) | 29 3/8" (746mm) | 34 9/16" (878mm) | 44 15/16" (1141mm) | 55 5/16" (1405mm) | 61 3/8" (1559mm) | 64 7/8" (1648mm) | 70 1/16" (1780mm) | 75 1/4" (1911mm) | 85 5/8" (2175mm) | 96" (2438mm) | |
| | CHEMINÉE 6" | COUDE | DEVIATION & HAUTEUR | UNE LONGUEUR ENTRE LES COUDES | | | | | | DEUX LONGUEURS ENTRE LES COUDES | | | | | |
| | | | | --- | 12" | 18" | --- | 36" | 48" | --- | 12" & 48" | 18" & 48" | --- | 36" & 48" | 48" & 48" |
| 15° | | | DEVIATION | --- | 4 13/16" (122mm) | 6 1/8" (156mm) | --- | 11" (280mm) | 14 1/8" (359mm) | --- | 16 7/8" (429mm) | 18 7/16" (468mm) | --- | 23" (584mm) | 26 3/16" (665mm) |
| | | | HAUTEUR | --- | 27 11/16" (703mm) | 33 1/2" (851mm) | --- | 50 7/8" (1292mm) | 65 1/2" (1588mm) | --- | 72 5/8" (1845mm) | 78 7/16" (1992mm) | --- | 95 3/4" (2432mm) | 107 3/8" (2727mm) |
| 30° | DEVIATION | --- | 9 3/8" (238mm) | 12 3/8" (314mm) | --- | 21 3/8" (543mm) | 27 3/8" (695mm) | --- | 32 5/8" (829mm) | 35 5/8" (905mm) | --- | 44 5/8" (1134mm) | 50 5/8" (1286mm) | | |
| | HAUTEUR | --- | 25 3/4" (654mm) | 31" (878mm) | --- | 46 1/2" (1181mm) | 57" (1448mm) | --- | 66" (1676mm) | 71 1/4" (1810mm) | --- | 86 7/8" (2207mm) | 97 1/4" (2470mm) | | |
| *** NOTE : Une section de depart de 6" doit être utilisée avec la cheminée AC avant de pouvoir utiliser un coude *** | | | | | | | | | | | | | | | |

Tableau 4

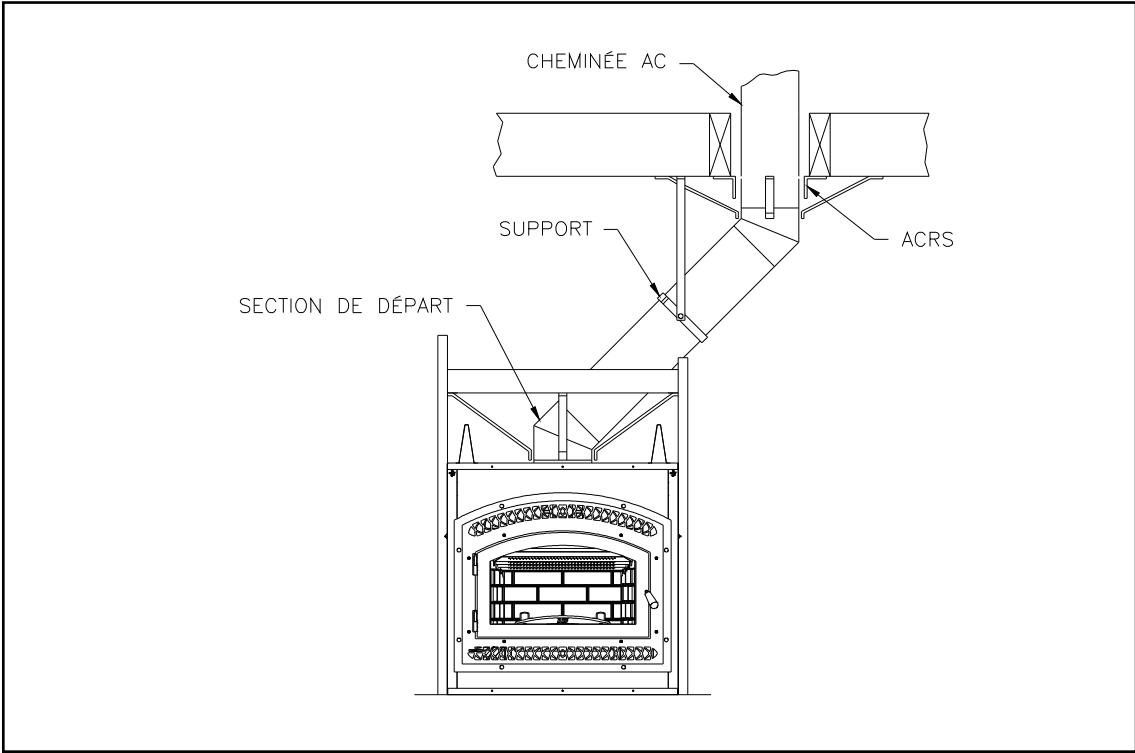


Figure 33

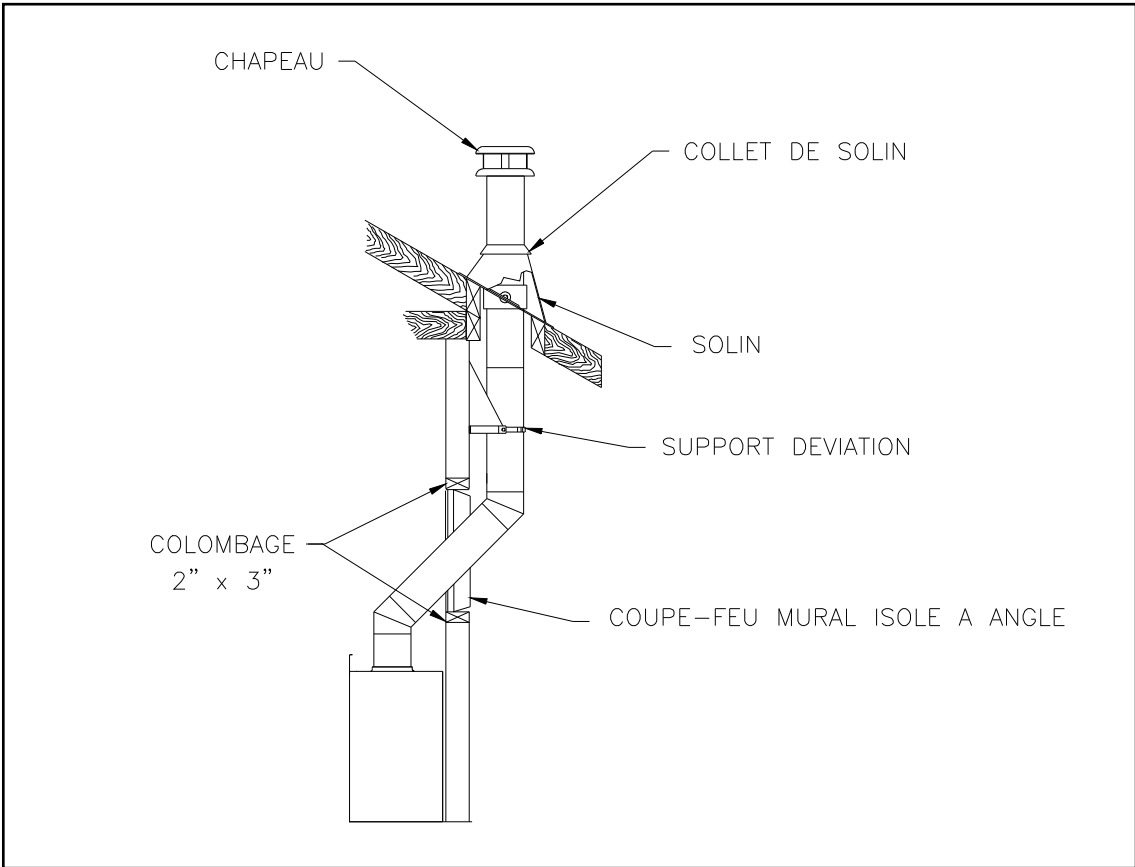


Figure 34

4.4 COUPE-FEU RADIANT MURAL À ANGLE (RSM+, RSMI30, RSMI45)

Lorsque la cheminée traverse un mur inflammable à un angle de 30° ou 45°, un coupe-feu à angle ou un coupe-feu radiant mural doit être installé. Un seul est nécessaire.

Note: Angle de 45° permis pour le Canada seulement

Dans les endroits où le climat est froid, nous recommandons l'utilisation du coupe feu radiant mural isolé, pour maintenir la valeur thermique du mur de la maison.

| RSM+ et RSMI30, RSMI45 | | |
|--------------------------------|-------|---|
| CHEMINÉE | ANGLE | DIMENSION DES TROUS |
| ASHT+ / HT6103+ (6 po. dia.) | 30° | 283 mm x 781 mm (11 1/8 po. x 30 3/4 po.) |
| Canada seulement | 45° | 283 mm x 518 mm (11 1/8 po. x 20 3/8 po.) |
| S-2100+ / HT6000+ (6 po. dia.) | 30° | 327 mm x 881 mm (12 7/8 po. x 34 11/16 po.) |
| AC (6 po. dia.) | 30° | 380 mm x 972 mm (15 po. x 38 1/4 po.) |

Tableau 5

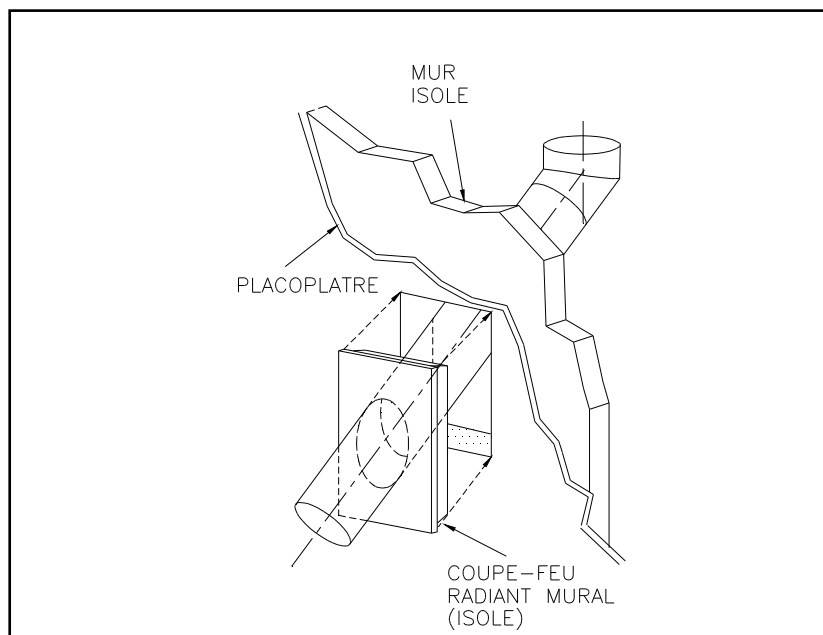


Figure 35

4.5 INSTALLATION DE SUPPORTS DE CHEMINÉE

Support de toit universel

Ce support peut être utilisé de trois façons différentes :

1. Pour la cheminée ASHT+ / HT6103+ et S-2100+ / HT6000+, il doit être utilisé sur le toit pour supporter la cheminée.
2. Il peut être utilisé sur un plancher, un plafond ou un toit pour supporter la cheminée au-dessus d'une déviation.
3. Il peut être utilisé sur un plancher, un plafond ou un toit comme support supplémentaire

Le tableau 6 indique la hauteur maximale de cheminée supportée.

NOTE: Pour la cheminée AC, une longueur de soutien doit être utilisée à tous les 40 pi. (12 m) au lieu du ST.

Pour l'installation du support de toit référez-vous aux instructions incluses avec le support.

Support de déviation universel

Ce support est utilisé dans une installation de cheminée avec déviation. Lorsque la cheminée traverse un mur, ce support peut être utilisé sur le mur pour supporter la cheminée. La hauteur maximale est donnée au tableau 6. Pour l'installation du support de déviation, référez-vous aux instructions incluses avec le.

| CHEMINÉE | HAUTEUR MAXIMALE DE CHEMINÉE SUPPORTÉE | |
|--------------------------------|--|------------------|
| | SUPPORT DE DÉVIATION | SUPPORT DE TOIT |
| ASHT+ / HT6103+ (6 po. dia.) | 28 pi. (8.54m) | 29 pi. (8.84 m) |
| S-2100+ / HT6000+ (6 po. dia.) | 18 pi. (5.49 m) | 20 pi. (6.1 m) |
| AC (6 po. dia.) | 40 pi. (12.19 m) | 50 pi. (15.20 m) |

Tableau 6

4.6 SORTIE DE CHEMINÉE

Pour les besoins de ce mode d'installation, un puits de cheminée est considéré comme faisant partie de la cheminée et non du bâtiment. La sortie de cheminée doit être placée à 18 po. (460 mm) minimum au-dessus du puits de cheminée.

Il se peut qu'il y ait plus d'une cheminée dans le même puits ou qui débouche sur une même surface restreinte. Dans un tel cas, **nous recommandons** que les sorties de cheminées soient séparées d'au moins 410 mm (16 po.) horizontalement et de 460 mm (18 po.) verticalement. Ceci est recommandé afin de prévenir le retour de fumée d'un appareil en opération vers un appareil à l'arrêt (Voir figure 36).

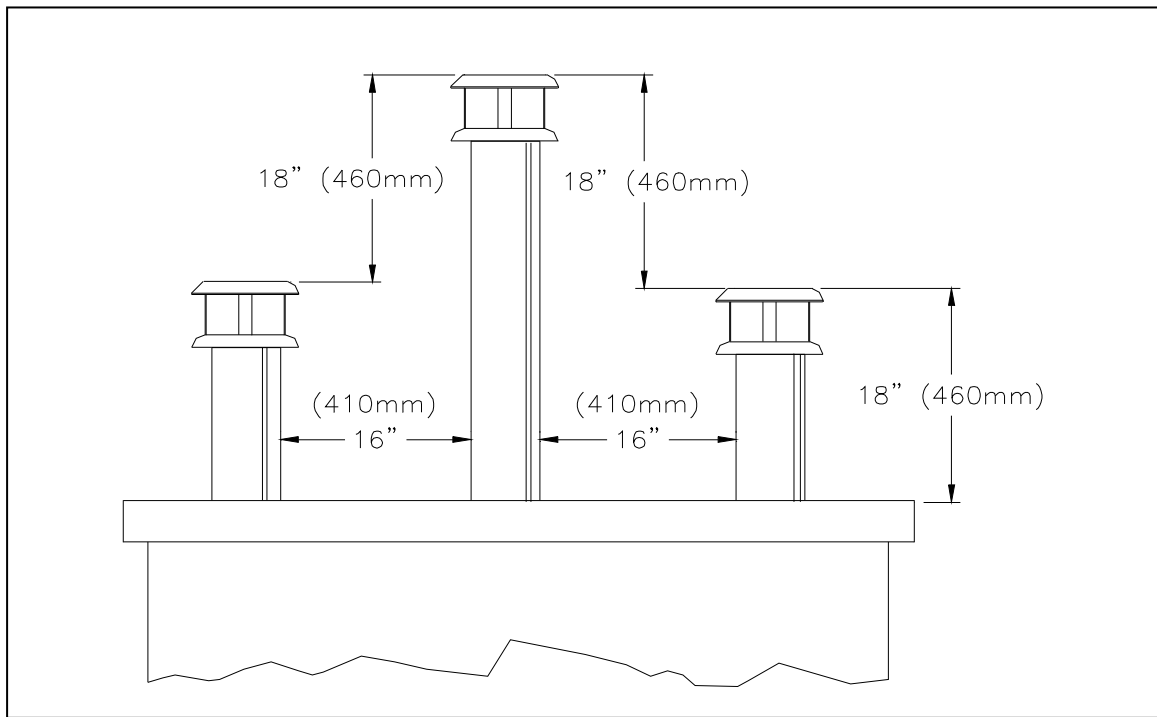


Figure 36

4.7 **PIÈCE DE JONCTION (S-2100+ / HT6000+)**

Le foyer est habituellement équipé d'un adaptateur de cheminée (pièce de jonction) qui convient à la cheminée ASHT+. Si vous désirez installer une cheminée S-2100+ / HT6000+, vous pouvez également vous procurer un adaptateur (6UCA) (figure 37). Une section de départ sera également requise si vous désirez installer une cheminée AC.

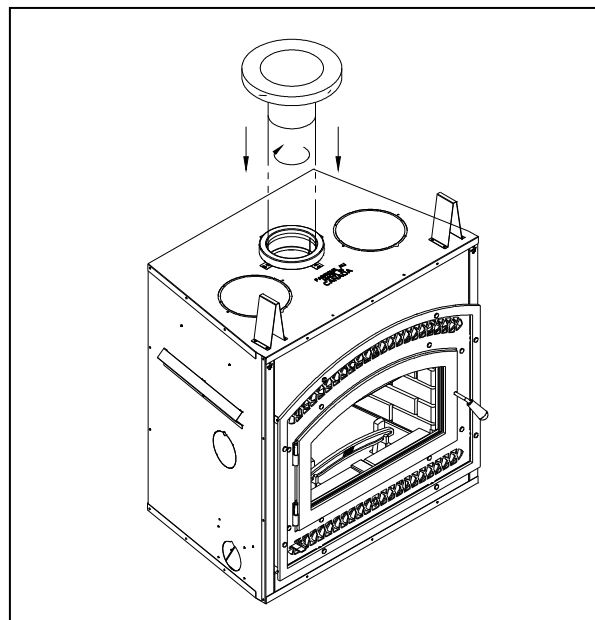


Figure 37

4.8 DIRECTIVES D'INSTALLATION POUR RACCORDEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

ATTENTION: Avant de procéder à l'installation, la cheminée de maçonnerie doit être inspectée par un ramoneur qualifié.

L'installation doit être conforme aux exigences suivantes :

1. La cheminée doit être nettoyée de tout résidu de suie ou créosote. Assurez-vous qu'il n'y a aucune fissure ni aucune brique détachée ou manquante qui pourraient nuire à l'installation sécuritaire du conduit de tubage.
2. Un dégagement au combustible de 1 po. minimum est exigé entre la cheminée de maçonnerie et tout encadrement de bois ou tout isolant.
3. La cheminée doit être construite conformément au code du bâtiment en vigueur.
4. Aucun autre appareil ne peut être raccordé à la même cheminée.
5. Les dégagements aux combustibles pour les connecteurs BISUMA ou BISPMA et BISUMA30 ou BISMA30 sont de 2 po. pour le côté et le bas et de 16 po. pour le dessus.
6. **Si la connection entre la longueur isolée et la gaine rigide peut se faire à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie, les pièces connecteurs ne sont pas nécessaires.**

Installation :

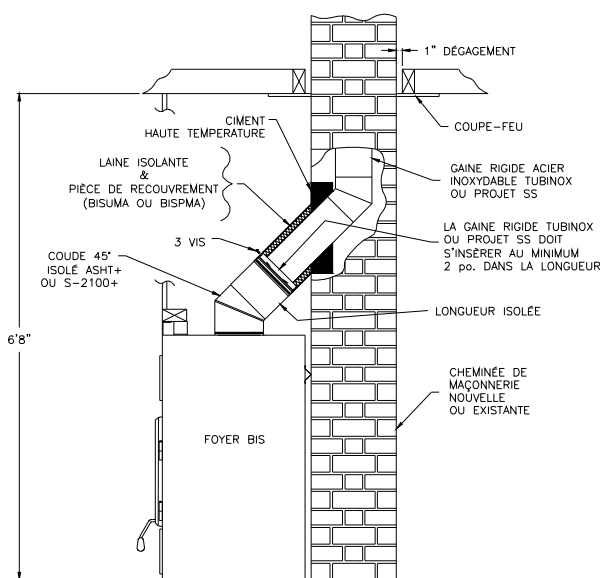
Un conduit de tubage en acier inoxydable modèle Tubinox^{MC} ou Projet SS de même diamètre que la sortie du foyer doit être utilisé pour le tubage de la cheminée de maçonnerie..

Pour un raccordement à 45°, un connecteur spécial (BISUMA pour le foyer BIS Ultra^{MC} et BIS Tradition^{MC} CE ou BISPMA pour le foyer BIS Panorama^{MC}) doit être utilisé pour raccorder le conduit de tubage à la cheminée isolée. Pour un raccordement à 30°, le connecteur BISUMA30 ou BISPMA30 doit être utilisé.

Suivez les étapes suivantes :

- 1- Placer le foyer à l'endroit prévu. Installer temporairement le coude ASHT+ sur le dessus du foyer et à l'aide d'un niveau, marquer d'un ovale l'endroit où le conduit de tubage traversera la cheminée de maçonnerie.
- 2- Au centre de l'ovale, percer un trou à 45° dans la cheminée de maçonnerie.
- 3- Agrandir l'ouverture jusqu'à ce que vous puissiez y introduire un coude Tubinox 45°.
- 4- Glisser le conduit de tubage du haut de la cheminée de maçonnerie et le descendre jusqu'au niveau de l'ouverture.
- 5- Glisser dans l'ouverture un coude 45° (Tubinox ou Projet SS) et le raccorder au conduit de tubage.
- 6- Ajouter une courte section au coude, ce qui permettra de prolonger le conduit de tubage à au moins 12 po. de la cheminée de maçonnerie (mesuré sur le dessus du conduit).
- 7- Sceller l'ouverture autour du conduit de tubage avec du ciment réfractaire haute température.
- 8- Le raccordement doit être ensuite effectué dans l'ordre qui suit :
 - A. Sélectionner la longueur ASHT+ appropriée qui s'insérera entre le coude et le conduit de tubage de façon à empiéter au moins 2 po. sur la section de conduit de tubage (il sera peut-être nécessaire de couper le conduit de tubage pour un meilleur ajustement).
 - B. Une fois défini, glisser cette section et la pièce de recouvrement du BISUMA ou BISPMA (BISUME30 ou BISPMA30) sur le conduit de tubage. Assurez-vous que l'ouverture soit assez grande pour installer le coude ASHT+ sans obstruction.
 - C. Installer le coude 45° ou 30° sur le foyer.
 - D. Glisser la section sur le coude et visser par rotation.
 - E. Abaisser la pièce de recouvrement sur la longueur de façon à dégager le conduit de tubage et installer la laine isolante sur ce dernier en prenant soin de le recouvrir complètement.
 - F. Glisser la pièce de recouvrement sur la laine isolante et la fixer en place avec les trois vis à métal fournies..

Référez-vous à l'illustration ci-dessous.



5. PIÈCES ET COMPOSANTES

5.1 Cheminée AC

| <u>Description</u> | <u>No. de pièce</u> |
|--|---------------------|
| Longueurs | 6 po. dia. |
| Section de 12 po. | AC6L12 |
| Section de 18 po. | AC6L18 |
| Section de 36 po. | AC6L36 |
| Section de 48 po. | AC6L48 |
| Coude 15° | AC6E15 |
| Coude 30° | AC6E30 |
| Chapeau pare-étincelles | AC6CPR PE+ |
| Supports | |
| Support de déviation | XSO+ |
| Section de support | AC 6SL |
| Support de toit | XST+ |
| Section de départ | AC6SB |
| Bride de sécurité | XBS+ |
| Bride murale | XBM+ |
| Coupe-feu | |
| Coupe-feu | ACBF |
| Coupe-feu radiant | ACRS |
| Coupe-feu radiant pour grenier | ACRSA |
| Coupe-feu radiant mural 30° | ACRSM30 |
| Coupe-feu radiant mural isolé 30° | ACRSMI30 |
| Coupe-feu radiant mural 45° | ACRSM45 |
| Coupe-feu radiant mural isolé 45° | ACRSMI45 |
| Prise d'air extérieure (cheminée) (conduit flexible, isolation, accouplement et prise d'air extérieure) | ACZI |
| Solin plat | ACF |
| Solins ajustables | |
| 1/12 - 7/12 (5° - 30°) | ACFA |
| 8/12 - 12/12 (30° - 45°) | ACFB |
| 12/12 - 21/12 (45° - 60°) | ACFBB |
| Collet de solin | ACFC |

6. OPTIONS

| | |
|---|--------------|
| Ensemble de sortie de chaleur par gravité : | No. de pièce |
| Ensemble complet de sortie d'air chaud double incluant : 2 coudes 90°, 2 longueurs télescopiques, 2 supports de grilles et 2 grilles noires | 7B30ZK-1 |
| Grille décorative noire et support | 7B30ZO |
| Grille décorative laiton pour 7B30ZK | 7B30ZGB |
| Panneau obturateur de grille de foyer | BISCF |
| Coude 90°, 8 po. dia. | 7B26ZE90 |
| Coude 45°, 8 po. dia. | 7B26ZE45 |
| Longueur télescopique, 8 po. dia. | 7B26ZLA |
| Longueur ajustable 8 po. dia. (2 po. à 5 po.) | 7B26ZL2A |
| Coupe-radiation | 7B26ZR |
| Ensemble de sortie de chaleur par aspiration : | |
| Ensemble flexible pour la sortie d'air chaud par aspiration incluant : ventilateur (BISZY), un adaptateur pour tuyau flexible (BISAF), 2 collets de serrage, un contrôle de vitesse variable (VRUW), une commande thermostatique (VTU), adaptateur de ventilateur à conduit flexible (BISAVF), registre anti-refoulement, ruban aluminium | BISFWK-1 |
| Adaptateur de foyer à tuyau flexible avec 2 collets de serrage | BISAF |
| Tuyau flexible 5" D.I. x 15 pi. long | 5FLEX15 |
| Tuyau flexible 5" D.I. x 25 pi. long | 5FLEX25 |
| Ventilateur 250 CFM pour la sortie d'air chaud | BISZY |
| Contrôle de vitesse variable avec plaque murale décorative pour ventilateur (BISZY) | VRUW |
| Commande thermostatique du ventilateur (BISZY) | VTU |
| Adaptateur de ventilateur à conduit flexible | BISAVF |
| Thermostat 24V kit (chaleur / refroidissement) | HCTW |
| Foyer : | |
| Pare-étincelles rigide | BUCEBWZN |
| Adaptateur pour cheminée de maçonnerie | BISUMA |

7. APPENDICE

SPÉCIFICATIONS

| | |
|---|-------------|
| Poids | 300 lbs |
| Hauteur | 36 po. |
| Largeur | 36 po. |
| Profondeur | 24 ½ po. |
| Poids de la cheminée ASHT+ (6 po. dia.) : | 6.25 lb/pi. |
| Poids de la cheminée S-2100+ (6 po. dia.) : | 10.8 lb/pi. |

DÉGAGEMENTS DES COMBUSTIBLES

Ces dégagements répondent aux exigences minimales pour une installation sécuritaire

| | |
|---------------------|---|
| Mur de côté : | 17 po. (324 mm) mesuré à partir de la porte |
| Plafond : | 6 pi. 8 po. (2032 mm) mesuré à partir de la base du foyer |
| Enceinte du foyer : | Bas : 0 po. Côté : 0 po. aux espaceurs |
| | Arrière : 0 po. aux espaceurs |
| | Haut : Gardez l'espace au-dessus du foyer libre jusqu'au plafond (à l'exception de l'encadrement, voir page 14, fig. 8) |
| Cheminée : | 2 po. (50 mm) |
| Tablette : | 42 po. (1067 mm) à partir de la base du foyer |

PIÈCES DE REMPLACEMENT

| | |
|---|--------------|
| Pierre réfractaire déflecteur (2 pièces) | PR-ISO2205 |
| Pierre réfractaire dos | PR-SR2618 |
| Pierre réfractaire côté droit | PR-SR2619D |
| Pierre réfractaire côté gauche | PR-SR2619G |
| Pierre réfractaire du bas | PR-SR2201 |
| Pierre réfractaire avant, côté droit | PR-SR2202D |
| Pierre réfractaire avant, côté gauche | PR-SR2202G |
| Tube d'air secondaire | PR-SR2271 |
| Barrure de tubes d'air secondaire | PR-SR2214 |
| Supports de bûches en fonte (2) | PR-SR2324 |
| Travers de support de bûches | PR-SR2620 |
| Peinture en aérosol noir (SBMB6309) | 70K99 |
| Peinture en aérosol charcoal (pour façade martelé) | PR-P6201 |
| Poignée de porte | PR-SR1787 |
| Tige de poignée et barrure | PR-SR2118 |
| Panneau de verre céramique : | PR-SR2222-1 |
| Joint d'étanchéité de porte (porte d'acier) | PR-SR1823G |
| Joint d'étanchéité de vitre (porte d'acier) | PR-SR1685D |
| Joint d'étanchéité de porte (porte de fonte) | PR-SR1823G |
| Joint d'étanchéité de vitre (porte de fonte) | PR-SR1823H |
| Pentures (foyer et portes) | PR-SR2395TCE |
| Dessus de foyer | PR-SR2591 |
| Côté gauche de foyer | PR-SR2575 |
| Côté droit de foyer | PR-SR2576 |
| Dos de foyer | PR-SR2589 |